



SABAH, MALAYSIA

Warta Kerajaan

Diterbitkan dengan kuasa

Jil. LIX]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 7 OKTOBER 2004

[No. 39

Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.

DATUK K. Y. MUSTAFA,
Setiausaha Kerajaan Negeri.

No. 590

[No. JKM. (S) 100-15/41 Klt. 8

ORDINAN KERAJAAN TEMPATAN, 1961

(Ordinan No. 11 tahun 1961)

(SEBAGAIMANA YANG DIPINDA DI DALAM ENAKMEN
BANDARAYA KOTA KINABALU 1996)

ANGGARAN PIHAK BERKUASA TEMPATAN 2004

Selaras dengan peruntukan daripada bahagian (3) seksyen 62 Ordinan Kerajaan Tempatan, 1961 (sebagaimana yang dipinda di dalam Enakmen Bandaraya Kota Kinabalu 1966) notis ini diberikan di mana saya telah meluluskan Anggaran Belanjawan Dewan Bandaraya Kota Kinabalu bagi Tahun 2004.

2. Salinan belanjawan ini boleh didapati sebagai Anggaran Belanjawan Dewan Bandaraya Kota Kinabalu bagi tahun 2004 dan boleh diperolehi di pejabat Pencetak Kerajaan, Kota Kinabalu.

ORDINAN KERAJAAN TEMPATAN, 1961 - (*samb.*)

3. Saya dengan ini juga mengarahkan agar salinan Anggaran Tahunan ini disimpan di pejabat Dewan Bandaraya Kota Kinabalu untuk semakan orang awam.

DATUK MUSA HAJI AMAN,
Ketua Menteri Sabah.

[No. JKM. (S) 100-15/41 Klt. 8

THE LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE, 1961

(Ordinance No. 11 of 1961)

(AS AMENDED BY CITY OF KOTA KINABALU ENACTMENT 1996)

LOCAL AUTHORITY ESTIMATES 2004

In accordance with the provisions of subsection (3) of section 62 of The Local Government Ordinance, 1961 (as amended by City of Kota Kinabalu Enactment 1996) notice is hereby given that I have approved the Annual Estimates for 2004 for Kota Kinabalu City Hall.

2. Copies of the estimates are to be found in the Estimates of Revenue and Expenditure for the Year 2004 and obtainable from the Government Printing Office, Kota Kinabalu.
3. I hereby direct further that copies of the Annual Estimates shall be deposited at the office of the Kota Kinabalu City Hall and made available for public inspection.

DATUK MUSA HAJI AMAN,
Sabah Chief Minister.

No. 591

[KKT&P: 400-7/1/2 Jld. 11/(4)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
PENYATA KEWANGAN MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

Penyata Harta dan Tanggungan, Penyata Penerimaan dan Pembayaran dan Nota Kepada Akaun Bahagian Pengurusan dan Penyata Kewangan Bahagian Pembangunan Majlis Perbandaran Sandakan bagi tahun berakhir 31 Disember 1999 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Penyata Kewangan Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan disediakan mengikut dasar penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut asas ini, hasil dan harta berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi, dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan. Manakala Penyata Kewangan Bahagian Pembangunan disediakan mengikut asas perakaunan akruan.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan piawaian pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

4. Kecuali apa yang dinyatakan di perenggan 2.1 dalam Laporan Ketua Audit Negara, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca daripada urus niaga tunai bagi Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan pada 31 Disember 1999 dan hasil serta pembayaran dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai dan juga kedudukan kewangan Bahagian Pembangunan Majlis Perbandaran Sandakan pada tarikh itu, hasil operasi dan aliran tunainya untuk tahun tersebut berdasarkan piawaian perakaunan yang diluluskan.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,
b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia.

Kota Kinabalu.

Bertarikh: 24 Februari 2004.

LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
PENYATA KEWANGAN MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

Laporan Ketua Audit Negara ini hendaklah dibaca bersama-sama dengan Sijil Ketua Audit Negara bagi menyokong pendapat Audit terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pemerhatian Audit terhadap Penyata Kewangan adalah seperti berikut:

2.1 *Bantuan Kerajaan Negeri Untuk Projek - RM3.98 Juta*

Pada akhir tahun 1999, baki bantuan Kerajaan Negeri untuk projek berjumlah RM3.98 juta telah digunakan oleh Majlis untuk membiayai aktiviti lain. Majlis hendaklah mendapatkan kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan jika hendak menggunakan baki bantuan tersebut untuk maksud lain atau menukar bantuan berkenaan kepada gran mengurus.

3. Selain daripada mengesahkan Penyata Kewangan tersebut, semakan Audit juga dibuat terhadap prestasi kewangan dan pengurusan aktiviti Majlis Perbandaran Sandakan. Hasil semakan itu dinyatakan dalam perenggan berikut:

3.1 *Prestasi Kewangan*

Pada tahun 1999, Majlis meramalkan belanjawan yang negatif berdasarkan anggaran hasil sejumlah RM25.41 juta dan perbelanjaan termasuk perbelanjaan pembangunan sejumlah RM28.50 juta. Majlis mengakhiri tahun kewangan dengan mencatatkan kurangan sejumlah RM6.79 juta berdasarkan hasil berjumlah RM23.52 juta dan perbelanjaan berjumlah RM30.31 juta. Secara keseluruhan prestasi kewangan Majlis bagi tahun 1999 menurun sejumlah RM0.48 juta berbanding dengan tahun 1998, iaitu daripada kurangan sejumlah RM6.31 juta menjadi kurangan sejumlah RM6.79 juta. Memandangkan liabiliti dan hasil tertunggak tidak diambil kira dan juga akaun Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan disediakan menurut asas perakaunan tunai tidak memberi pendedahan yang mencukupi, saya tidak dapat memastikan kesan kewangan sepenuhnya terhadap kedudukan kewangan Majlis Perbandaran Sandakan pada 31 Disember 1999.

3.2 *Kira-kira Pendahuluan Diri - RM140,701*

Seorang bekas pegawai Majlis Daerah Luar Bandar Sandakan telah meluluskan pendahuluan gaji berjumlah RM135,725 bagi tempoh Januari 1978 Mei 1988 kepada sendiri pada tahun 1978 dan kemudiannya telah dipenjarakan dan diisytiharkan bankrap. Sejumlah RM1,000 telah dipungut balik pada tahun 1984 dan 1985. Majlis patut mendapatkan kelulusan hapus kira daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan mengenai jumlah RM134,725 yang tidak dapat dipungut balik.

3.3 *Perbelanjaan Melebihi Anggaran*

Majlis telah berbelanja sejumlah RM5,882,953 melebihi anggaran pada tahun 1999 tanpa kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan. Bagaimanapun, sejumlah RM5,089,907 daripadanya merupakan perbelanjaan

operasi manakala baki berjumlah RM793,046 adalah perbelanjaan pembangunan. Selain itu, Majlis juga belum memperolehi kelulusan daripada Kementerian tersebut mengenai perbelanjaan lebih berjumlah RM24,272,257 bagi tahun 1991 hingga 1998.

3.4 *Penyata Tunggakan Hasil*

Mengikut Penyata Tunggakan Hasil, jumlah tunggakan hasil Majlis pada 31 Disember 1999 ialah RM6,156,399 seperti berikut:

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah RM</i>
Cukai Perkara Am dan Cukai Saluran Najis	4,505,944
Sewa Gerai	22,250
Sewa Bangunan Majlis	390,633
Sewa Rumah Mangsa Kebakaran	1,171,922
Sewa Tong Ais	65,650
Jumlah	<u>RM6,156,399</u>

Sejumlah RM4,543,647 daripada tunggakan cukai perkara am dan cukai saluran najis, sewa bangunan Majlis dan sewa rumah mangsa kebakaran adalah tunggakan terkumpul sehingga 31 Disember 1998. Majlis hendaklah mengambil tindakan yang lebih berkesan untuk memungut tunggakan lama tersebut.

3.5 *Bayaran Balik Pinjaman Kerajaan Negeri*

Pada akhir tahun 1999, Majlis belum menjelaskan tunggakan bayaran balik ansuran pinjaman Kerajaan Negeri berjumlah RM12,080,825 bagi tahun 1987 hingga 1999.

4. Langkah-langkah pembetulan yang sewajarnya hendaklah diambil oleh pihak pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan untuk meningkatkan lagi akauntabiliti awam.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,
*b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Bertarikh: 24 Februari 2004.

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

DECLARATION BY THE OFFICER PRIMARILY RESPONSIBLE FOR THE FINANCIAL
MANAGEMENT OF THE SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL

I, DATUK DAYANG ADELIN LEONG, the officer primarily responsible for the financial management of SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL, do solemnly and sincerely declare that the accompanying balance sheets as at 31st December, 1999 and the related income and expenditure accounts and cash flow statement, for the year then ended, together with the notes on pages 1,762 to 1,813 Penyata Kewangan of Bahagian Pengurusan and pages 1,814 to 1,823 Penyata Kewangan of Bahagian Pembangunan thereto are, to the best of my knowledge and belief correct, and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true by virtue of the provisions of the Statutory Declarations Act, 1960.

Subscribed and solemnly declared
by the abovenamed DATUK DAYANG
ADELIN LEONG at Sandakan in the
State of Sabah on this day of 20th
February, 2003.

} DATUK DAYANG ADELIN LEONG

Before me,

RAMSAH BINTI HJ. MOHD. TAHA,
Commissioner for Oaths,
No. 3, Tingkat 2,
Bangunan SRDC,
Sandakan, Sabah.

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
STATEMENT BY MEMBERS OF COUNCIL

We, DATUK DAYANG ADELIN LEONG as Municipal President and TENNY CHANG YEE CHIUNG being one of the members of SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL, do hereby state that, in the opinion of the members of the Council, the accompanying balance sheets as at 31st December, 1999 and the related income and expenditure accounts and cash flow statement for the year then ended, together with the notes on pages 1,762 to 1,813 Penyata Kewangan of Bahagian Pengurusan and pages 1,814 to 1,823 Penyata Kewangan of Bahagian Pembangunan thereto, are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of Sandakan Municipal Council as at 31st December, 1999 and of the results and cash flows for the year then ended.

On behalf of the
Municipal Council,

On behalf of the
Municipal Council,

Name: DATUK DAYANG ADELIN LEONG
Designation: President of Council
Date: 20th February, 2003
Place: Sandakan

Name: TENNY CHANG YEE CHIUNG
Designation: Councillor
Date: 20th February, 2003
Place: Sandakan

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 1999

HARTA	Nota	1999 RM	1998 RM
Wang Tunai di Bank Bumiputra Berhad No. A/C CA 0230401192		-	211,394
Kira-kira Pendahuluan Diri		140,701	134,725
Kira-kira Bangunan Urus Setia Negeri		-	62,439
Pendahuluan kepada Akaun Bantuan-bantuan dari Kementerian Kerajaan Tempatan	1	19,400	19,400
Kira-kira Pendahuluan Kereta dan Kira-kira Lain	2	337,975	329,896
		<u>RM498,076</u>	<u>RM757,854</u>
TANGGUNGAN			
Bank Overdraf di Alliance Bank No. A/C 11-003-01241-5...		88,720	2,992
Bank Overdraf di Bank Bumiputra Berhad No. A/C CA 0230401192		1,401,811	-
Kira-kira Pertaruhan		607,761	530,301
Kira-kira Pertaruhan - Sewa		188,597	177,117
Peruntukan Tempaat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar		1,086,000	1,086,000
Kira-kira KWSP		50,057	67,170
Kira-kira Bangunan Urus Setia Negeri		37,035	-
Pejabat Pos Besar - Bil Setempat		6,902	251,647
Akaun Dalam Majlis - Bahagian Pembangunan		38,791,229	27,154,631
Pelbagai Derma dan Caruman Diterima	3	74,787	74,683
Bantuan-bantuan dari KP & PAS	4	16,519	16,519

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

	<i>Nota</i>	1999	1998
TANGGUNGAN - (samb.)			
Kira-kira Perayaan Centenary dan Kira-kira Lain	5	246,547	227,758
Bantuan dari Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan untuk Projek-projek	6	3,984,393	4,735,970
KUMPULAN WANG TERKUMPUL			
Baki pada 1 Januari		(33,566,934)	(21,516,548)
Pembayaran Lebih daripada Penerimaan		(12,515,348)	(33,566,934)
		<u>RM498,076</u>	<u>RM757,854</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PINJAMAN DARIPADA KERAJAAN NEGERI SABAH KEPADA MPS

<i>Jumlah Pinjaman</i>	<i>Maksud Pinjaman</i>	<i>Tarikh Diterima</i>	<i>Tarikh Bayaran Balik</i>	<i>Kadar</i>	<i>Tempoh Bayaran Balik</i>	<i>Bayaran Balik Ansuran Tahunan</i>	<i>Ansuran</i>	<i>Jumlah Dibayar Dalam 1999</i>	<i>Tunggakan Ansuran Bayaran Balik</i>	<i>Tahun</i>	<i>Baki Modal Belum Selesai Pada 31.12.1999</i>
RM						RM		RM	RM		RM
300,000	1. Pembinaan dan Penyambungan Ba- ngunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1965	1966/90	5.75%	25 tahun	22,913	ke-25	-	22,913	1990	21,668
50,000	2. Pembinaan dan Penyambungan Ba- ngunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1966	1967/91	5.75%	25 tahun	3,819	ke-24-25	-	7,638	1990-1991	7,026
100,000	3. Pembinaan Dewan Masyarakat	1967	1968/92	5.75%	25 tahun	7,638	ke-23-25	-	22,914	1990-1992	20,511
300,000	4. Pembinaan dan Penyambungan Ba- ngunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1969	1970/94	5.75%	25 tahun	22,913	ke-21-25	-	114,565	1990-1994	97,180
800,000	5. Pembinaan Medan Letak Kereta Ber- tingkat-tingkat	1972	1973/97	5.75%	25 tahun	61,103	ke-19-25	-	427,721	1991-1997	344,150
1,000,000	6. Pembinaan Medan Letak Kereta Ber- tingkat-tingkat	1978	1978/02	5.75%	25 tahun	76,378	ke-13-22	-	763,780	1990-1999	686,136
4,244,000	7. Pembinaan Medan Letak Kereta Ber- tingkat-tingkat	1984	1987/99	8.00%	13 tahun	665,829	ke-1-13	-	8,655,777	1987-1999	5,262,560

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN

	<i>1999</i>	<i>1998</i>
	RM	RM
1. PENDAHULUAN KEPADA AKAUN BANTUAN-BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN (AKAUN 2)		
Pembinaan dan Pembaikan Jalan Raya	<u>RM19,400</u>	<u>RM19,400</u>
2. KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN (AKAUN 3 - 24)		
Peruntukan untuk Persembahan Kesenian di Negara Brunei Darussalam Kumpulan Anak Seni Sandakan/Proteknik	12,000	12,000
Perayaan Jubli Perak - Tanglong	4,500	4,500
Pertandingan Lalu Lintas	4,269	4,269
Derma untuk Pasar Ria	11	11
Perayaan Jamuan Teh Rakyat	8	8
Jubli Perak - Sukan Laut (Lumba Perahu Negeri)...	36,200	36,200
Jubli Perak - Hari Palang Merah	2,000	2,000
Bayaran Tiket Kapal Terbang Sempena Lawatan Ketua Menteri dan Rombongan	461	461
Lawatan T.Y.T. ke Sandakan	2,647	2,647
Maal Hijrah	331	331
Peruntukan Gaji Timbalan Menteri	80,302	80,302
Pembaikan Kenderaan Isuzu Trooper SG3246 ...	11,922	11,922
Pendahuluan Kenderaan	(1,252)	-
Upacara Sambutan Maal Hijrah 1417H/1996M Peringkat Bahagian Sandakan	10,989	10,989
Sambutan Perayaan Maulidur Rasul Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M	3,000	3,000
Operator Telefon	2,031	2,031
Maybank (Visa)	3,200	3,219
MBF (Master Card)	9,588	238
Sumbangan untuk Pembinaan Gerai Tamu Besar Sempena Perayaan Hari Kebangsaan 1997 ...	(16,152)	(16,152)
Untuk Kegunaan Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997	98,120	98,120
Pemasangan Khemah Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan	29,000	29,000
'Additional Work at Viewing Platform' - Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 di Sandakan	44,800	44,800
	<u>RM337,975</u>	<u>RM329,896</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	1999 RM	1998 RM
3. PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA (AKAUN 32 - 48)		
Kempen Keselamatan Jalan Raya - Derma	372	372
Derma dari MUIS untuk Musabaqah 1988... ..	380	380
Derma untuk Mangsa Kebakaran B.D.C.	29,389	29,389
Derma untuk Jubli Perak Sabah Merdeka Melalui Malaysia	4,679	4,679
Kutipan bagi MAKSAK Sandakan Tahun 1991 ...	610	610
Caruman bagi Kecantikan Sekolah	3,070	3,070
Caruman bagi Minggu Kebajikan	500	500
Caruman bagi Reception RTM dan Hari Raya ...	2,112	2,112
Derma untuk Tabung Sukan Kerajaan Tempatan Malaysia Ke-12 dan Sukan Kerajaan Tempatan Ketiga di Sandakan	391	391
Derma untuk Pertandingan Nasyid Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M	100	100
Derma untuk Perarakan Kereta Berhias Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1996	15,000	15,000
Derma untuk MTQ Peringkat Negeri Sabah 1996	500	500
Derma bagi 'Billboard Advertisement' di Hadapan Pentas VIP Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997	5,000	5,000
Derma Sempena Kempen Kebersihan Bandar Sandakan Anjuran M.P.S. 1998	12,580	12,580
Sumbangan Ikhlas Tabung Mangsa Tanah Runtuh Kampung Gelam, Sandakan... ..	104	-
	RM74,787	RM74,683
4. BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS (AKAUN 49 - 55)		
Kira-kira Taman Permainan Kanak-kanak di Sim- Sim	407	407
Bantuan bagi Permainan Kanak-kanak di Taman Fortune, Batu 8	(4,182)	(4,182)
Bantuan bagi Gelanggang Basketball dan Per- mainan Kanak-kanak	5,507	5,507
Bantuan Peruntukan untuk Pembangunan Kawasan Lapang	611	611
Pembinaan Gelanggang Basketball, Taman War Memorial dan Taman Sandakan	9,734	9,734

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (samb.)

	1999	1998
	RM	RM
4. BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS (AKAUN 49 - 55) - (samb.)		
Peruntukan untuk Kos Projek Membangunkan Kawasan Lapang Taman Lucky dari KP & PAS	2,442	2,442
Bantuan Kapital untuk Membina Jalan ke Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi dari KP & PAS	2,000	2,000
	<u>RM16,519</u>	<u>RM16,519</u>
5. KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN (AKAUN 56 - 86)		
Kira-kira Menimbus Tapak Masjid	3,000	3,000
Kira-kira Bayaran Balik bagi Perjalanan Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi	27,400	27,400
Kira-kira Kemudahan Pelancongan di Pulau Berhala	1,000	1,000
Sagu Hati untuk Rumah-rumah Setinggalan di Batu 3	3,000	3,000
Pertaruhan 5% bagi Projek Taman Grand View, Fasa II	28,853	28,853
Baki Kira-kira Kutipan untuk Setiausaha Kerajaan Negeri	60	60
Pembaikan Treatment Plant di Tyng Garden ...	2,660	2,660
Peruntukan Pembaikan Surau	2,530	2,530
Bantuan Khas Masjid/Surau dari MUIS	6,591	6,591
Bayaran Sagu Hati untuk Tapak Tamu Batu 16 ...	18,324	18,324
Pembelian Baju untuk Kumpulan Nasyid	25	25
Pembinaan Pusat Tahanan Sementara di Sandakan	(6,364)	(6,364)
Bayaran Balik Harga Jualan Lelong Kayu Balak di Tanah Rezab Perkuburan Batu 13	67,793	67,793
Sandakan War Memorial Park	3,247	3,247
Program Rakan Sukan	2,041	2,891
Peruntukan Urus Setia Astaka dan Pengangkutan Musabaqah Berzanji dan Marhaban Peringkat Negeri Sabah... ..	795	795
Sewa Rumah Kakitangan Majlis J.K.R.	362	362
Jamuan Teh Hari Kebangsaan 1997	3,193	3,193
Bayaran Pos dan Salinan Borang F Semasa Menjalankan Siasatan Awam Mengenai Tuntutan dan Bantahan	887	887
Deposit Gerai-gerai Pasar	74,055	59,760
Yuran Pertandingan Golf Sumbangan Hari Pahlawan Daerah Sandakan... ..	1,367	1,751
Yuran Penyertaan Bengkel Pekeliling Kemajuan Pentadbiran Awam (PKPA)	170	-
Bank Guarantee Yang 'Fortified' untuk Projek Penyelenggaraan Jalan (Sibuga, Taman Sibuga, Estate Perindustrian dan Jalan Bukit)	5,558	-
	<u>RM246,547</u>	<u>RM227,758</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	1999	1998
	RM	RM
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 87 - 147)		
Kos Tanah dan Pengangkutan bagi Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah	3,162	3,162
Tabung Putaran untuk Projek Perumahan	239,210	239,210
Pembaikan Jambatan-jambatan Berhala Darat	4,471	4,471
Penempatan Semula Setinggalan di Sg. Tinosan dan Sibuga Kecil	19,164	19,164
Pembaikan dan Penyelenggaraan Sistem Najis dan Parit	166,506	212,062
Pembinaan Dua Buah Asrama	3,069	3,069
Dewan Seni Lukis	229,204	229,204
Pembinaan Tandas Awam di Batu 2½, Jalan Utara	6,598	6,598
Pembinaan dan Penyelenggaraan Tiga Tadika	63,000	63,000
Kira-kira Kuala Berjaya	443,804	443,804
Kira-kira Taman Kanak-kanak... ..	3,750	3,750
Kira-kira Sistem Perparitan Batu 8	744,125	744,125
Kira-kira Bantuan bagi Membeli 2 Buah Land Cruiser	12,970	12,970
Kira-kira Bantuan bagi Membina Dewan Kecil	70,000	70,000
Kira-kira Bantuan Membina Pasar di Taman Fortune	800	800
Kira-kira Pembinaan Taman Awam	6,167	6,167
Kira-kira Penyelenggaraan/Pembinaan Jalan Kaki Lima dan Kemudahan Awam	116,650	116,650
Kira-kira Mengubahsuai Pasar Bandar di Jalan Pryer	463	463
Kira-kira Projek-projek di N. 18 Elopura	1,895	1,895
Kira-kira Projek-projek di N. 19 Tanjung Papat	14,832	14,832
Kira-kira Pembelian Jentolak dan Lain-lain	236,460	236,460
Penimbusan 12 Ekar bagi Dewan Masyarakat di Batu 7	95,512	95,512
Kira-kira Kapital Am	267,381	267,381
Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum	(89,875)	(89,875)
Penyelenggaraan dan Penyambungan Jejantas	16,200	16,200
Penyelenggaraan Jalan Raya	18,429	18,429
Terminal Mini Bas	15,992	15,992

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	1999 RM	1998 RM
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 87 - 147) - (<i>samb.</i>)		
Pembangunan dan Pembaikan Taman Lapangan Terbuka dan Padang Permainan	133,811	133,811
Pembelian Alat Perkakas dan Kenderaan	5,197	5,197
Pembinaan dan Pembaikan bagi Pusat Penjaja dan Gerai-gerai	71,353	71,353
Menaikkan Taraf Dewan Masyarakat	41,595	41,595
Pembinaan Parit dan Kaki Lima Kedai di Bandar Sandakan	7,000	7,000
Bantuan Kapital kepada MPS untuk Yuran Konsultan	22,441	22,441
Padang Baru di Batu 2½	38,040	38,040
Pembinaan Jeti-jeti	7,608	7,608
Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar	166,065	166,065
Mencantikkan Bandar	3,297	3,297
Tapak Pembuangan Sampah	24,477	24,477
Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum	5,263	5,263
Pembinaan Dua Buah Jambatan Konkrit di Taman Fortune, Batu 8	5,544	5,544
Pembinaan dan Pembaikan Letak Kereta	19,042	19,042
Cadangan Kediaman Presiden	52,829	52,829
Bantuan untuk Kesihatan Umum Perparitan dan Pengangkutan	11,923	11,923
Memperbaiki Flat Kakitangan MPS dan Bangunan Majlis Lain	10,704	10,704
Mencantikkan dan Memperbaiki Taman Tun Razak	125	125
Pembinaan Jambatan Konkrit Menghubungi Sri Taman dan Taman Damai	16	16
Penyelenggaraan Parit dan Longkang Pihak Berkuasa Tempatan	1,209	1,209
Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer	74,733	74,733
Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam	9,956	9,956
Memperbaiki 'Sub Soil Drain' di Padang Bandaran Sandakan	2,914	2,914
Pembinaan Perhentian Bas	300	300
Pembinaan Dewan Serbaguna	208,269	208,269
Pembinaan Retroreflective Thermoplastic Road Sign Sandakan	904	904

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	<i>1999</i>	<i>1998</i>
	RM	RM
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 87 - 147) - (<i>samb.</i>)		
Cadangan untuk Kecantikan Landskap	273,019	659,073
Perjanjian untuk Pembekalan dan Pemasangan Lampu Warna Dalam/Di Sekitar Bandar Sandakan untuk Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997	847	847
Pembaikan Kerosakan Tanah Perkuburan Jalan Istana 19 Disember 1997	19,620	19,620
Pembayaran Perlantikan kepada Chan & Shahrman Arkitek S/B bagi Kerja Landskap dan Lain-lain Sempena Hari Kebangsaan	-	376,320
Pemberian Kapital bagi Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan (Batu 8, Jalan Labuk)	1,643	-
Bayaran Balik Sebahagian Besar Perbelanjaan Sempena Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1997	54,710	-
	<u>RM3,984,393</u>	<u>RM4,735,970</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999

Bil.	Tajuk	Baki Pada 1 Januari 1999		Diterima Dalam Tahun 1999		Baki Pada 31 Disember 1999	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM
HARTA							
1.	Kira-kira Pendahuluan Diri - (Bius O.T. Payak) ...	134,725	-	5,976	140,701		
	PENDAHULUAN KEPADA AKAUN BANTUAN- BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN						
2.	Pembinaan dan Pbaikan Jalan Raya ...	19,400	-	-	19,400		
	KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN						
3.	Peruntukan untuk Persembahan Kesenian di Negara Brunei Darussalam - Kumpulan Anak Seni Sandakan/ Proteknik ...	12,000	-	-	12,000		
4.	Perayaan Jubli Perak - Tanglung ...	4,500	-	-	4,500		
5.	Pertandingan Lalu Lintas ...	4,269	-	-	4,269		
6.	Derma untuk Pasar Ria ...	11	-	-	11		
7.	Jamuan Teh Rakyat ...	8	-	-	8		
8.	Jubli Perak Sukan Laut (Lumba Perahu Naga) ...	36,200	-	-	36,200		
9.	Jubli Perak - Hari Palang Merah ...	2,000	-	-	2,000		
10.	Bayaran Tiket Kapal Terbang Sempena Lawatan Y.A.B. Ketua Menteri Sabah dan Rombongan ke Sandakan pada 17.1.1990...	461	-	-	461		
11.	Lawatan T.Y.T. ke Sandakan pada Tahun 1991...	2,647	-	-	2,647		
12.	Maal Hijrah ...	331	-	-	331		

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999 - (samb.)

Bil.	Tajuk	Baki Pada	Diterima	Dibelanja	Baki Pada
		1 Januari 1999	Dalam Tahun 1999		31 Disember 1999
		RM	RM	RM	RM
KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)					
13.	Peruntukan Gaji Timbalan Menteri...	80,302	-	-	80,302
14.	Membbaiki Kenderaan Isuzu Trooper MPS SG3246 yang Rosak Dalam Kemalangan	11,922	-	-	11,922
15.	Kira-kira Pendahuluan Kereta - Bendahari Negeri	-	15,028	13,776	(1,252)
16.	Upacara Sambutan Maal Hijrah 1417H/1996M Peringkat Bahagian Sandakan	10,989	-	-	10,989
17.	Sambutan Perayaan Maulidur Rasul Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M	3,000	-	-	3,000
18.	Operator Telefon	2,031	-	-	2,031
19.	Maybank (Visa)	3,219	132,450	132,431	3,200
20.	MBF (Master Card)	238	380,207	389,557	9,588
21.	Sumbangan untuk Pembinaan Gerai Tamu Besar Sempena Perayaan Hari Kebangsaan 1997	(16,152)	-	-	(16,152)
22.	Untuk Kegunaan Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997	98,120	-	-	98,120
23.	Pemasangan Khemah Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997	29,000	-	-	29,000
24.	'Additional Work at Viewing Platform' - Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 di Sandakan	44,800	-	-	44,800

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999 - (samb.)

Bil.	Tajuk	Baki Pada 1 Januari 1999		Diterima Dalam Tahun 1999		Dibelanja		Baki Pada 31 Disember 1999	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
TANGGUNGAN									
25.	Kira-kira Pertaruhan	530,301	123,860	46,400	607,761				
26.	Kira-kira Pertaruhan - Sewa	177,117	11,480	-	188,597				
27.	Peruntukan Tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar	1,086,000	-	-	1,086,000				
28.	Kira-kira KWSP	67,170	711,683	728,796	50,057				
29.	Kira-kira Binaan Urus Setia Negeri	(62,439)	216,128	116,654	37,035				
30.	Pejabat Pos Besar - Cukai Pintu Dipungut Belum Dibayar Balik kepada MPS	251,647	398,383	643,128	6,902				
31.	Akaun Dalam Majlis - Bahagian Pembangunan	27,154,631	11,636,598	-	38,791,229				
PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA									
32.	Akaun Kempen Keselamatan Jalan Raya dari Shell	372	-	-	372				
33.	Derma dari MUIS untuk Musabaqah 1988	380	-	-	380				
34.	Pungutan Hasil Derma Kilat untuk Mangsa Kebakaran B.D.C. pada 10.10.1988 dan 30.1.1992 (dan Kg. Bakau dan Kg. Bongaya)	29,389	-	-	29,389				
35.	Derma untuk Jubli Perak Sabah Merdeka Melalui Malaysia pada 26.11.1988	4,679	-	-	4,679				
36.	Kutipan bagi MAKSASAK Sandakan Tahun 1991	610	-	-	610				
37.	Caruman bagi Kecantikan Sekolah	3,070	-	-	3,070				
38.	Caruman untuk Minggu Kebajikan	500	-	-	500				
39.	Caruman bagi Reception RTM dan Hari Raya	2,112	-	-	2,112				
40.	Derma untuk Tabung Sukan Kerajaan Tempatan Malaysia Ke-12 dan Sukan Kerajaan Tempatan Ketiga di Sandakan	391	-	-	391				

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999 - (samb.)

Bil.	Tajuk	Baki Pada 1 Januari 1999		Diterima Dalam Tahun 1999		Baki Pada 31 Disember 1999	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM
PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA - (samb.)							
41.	Derma untuk Pertandingan Nasyid Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M	100	-	-	-	100	100
42.	Derma untuk Perarakan Kereta Berhias Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1996	15,000	-	-	-	15,000	15,000
43.	Derma untuk MTQ Peringkat Negeri Sabah 1996	500	-	-	-	500	500
44.	Derma bagi 'Billboard Advertisement' di Hadapan Pentas VIP Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997	5,000	-	-	-	5,000	5,000
45.	Derma Sempena Kempen Kebersihan Bandar Sandakan Anjuran M.P.S. 1998	12,580	-	-	-	12,580	12,580
46.	Sumbangan Ikhlas Tabung Mangsa Tanah Runtuh Kampung Gelam, Sandakan... ..	-	10,000	10,000	9,896	104	104
47.	Derma daripada Kakitangan MPS bagi Pembinaan Surau Al Ehsan Sekolah Sungai Padas Sandakan	-	816	816	816	-	-
48.	Derma untuk Kejujahan Badminton Tertutup Piala Datuk Presiden MPS	-	5,500	5,500	5,500	-	-
BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS							
49.	Bantuan dari Kementerian Alam Sekitar bagi Pembinaan Taman Permainan Kanak-kanak dan Gelanggang Volley Ball di Sim-Sim dan Berhala Darat	407	-	-	-	407	407

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999 - (samb.)

Bil.	Tajuk	Baki Pada 1 Januari 1999		Diterima Dalam Tahun 1999		Dibelanja		Baki Pada 31 Disember 1999	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
50.	Bantuan untuk Membina Permainan Kanak-kanak di Taman Fortune, Batu 8	(4,182)	-	-	-	-	-	(4,182)	
	BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS - (samb.)								
51.	Bantuan untuk Membina Gelanggang Basketball dan Permainan Kanak-kanak di Taman Kam Jai Yen, Jalan Aman	5,507	-	-	-	-	-	5,507	
52.	Bantuan untuk Pembinaan Kawasan Lapang dan Tempat Rekreasi di Jalan Sim-Sim	611	-	-	-	-	-	611	
53.	Pembinaan Gelanggang Basketball dan Taman War Memorial dan Taman Sandakan	9,734	-	-	-	-	-	9,734	
54.	Peruntukan untuk Kos Projek Membangunkan Kawasan Lapang Taman Lucky dari KP & PAS	2,442	-	-	-	-	-	2,442	
55.	Bantuan Kapital untuk Membina Jalan ke Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi dari KP & PAS	2,000	-	-	-	-	-	2,000	
	KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN								
56.	Kira-kira Menimbus Tapak Masjid Sandakan	3,000	-	-	-	-	-	3,000	
57.	Bayaran Balik kepada MPS Perjalanan ke Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi	27,400	-	-	-	-	-	27,400	
58.	Kemudahan Pelancongan di Pulau Berhala	1,000	-	-	-	-	-	1,000	
59.	Sagu Hati untuk Rumah-rumah Setinggi di Batu 3... ..	3,000	-	-	-	-	-	3,000	
60.	Pertaruhan 5% bagi Projek Taman Grand View, Fasa II untuk 48 Unit Rumah Teres	28,853	-	-	-	-	-	28,853	

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999- (samb.)

Bil.	Tajuk	Baki Pada 1 Januari 1999		Diterima Dalam Tahun 1999		Baki Pada 31 Disember 1999	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM
61.	Kutipan untuk Setiausaha Kerajaan Negeri KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)	60	-	-	-	60	-
62.	Pembaikan Treatment Plant di Tyng Garden	2,660	-	-	-	2,660	-
63.	Peruntukan Pembaikan Surau	2,530	-	-	-	2,530	-
64.	Bantuan Khas Masjid/Surau Kawasan Sungai Sibuga, Elopura, Tanjung Papat, Karamunting dan Sekong dari MUIS	6,591	-	-	-	6,591	-
65.	Bayaran Sagu Hati untuk Tapak Tamu Batu 16	18,324	-	-	-	18,324	-
66.	Pembelian Baju untuk Kumpulan Nasyid	25	-	-	-	25	-
67.	Pembinaan Pusat Tahanan Sementara di Sandakan	(6,364)	-	-	-	(6,364)	-
68.	Bayaran Balik Harga Jualan Lelong Kayu Balak di Tanah Rizab Perkuburan Batu 13	67,793	-	-	-	67,793	-
69.	Sandakan War Memorial Park	3,247	-	-	-	3,247	-
70.	Program Rakan Sukan	2,891	-	-	850	2,041	-
71.	Peruntukan Urus Setia Astaka dan Pengangkutan Musabaqah Berzanji dan Marhaban Peringkat Negeri Sabah	795	-	-	-	795	-
72.	Sewa Rumah Kakitangan Majlis J.K.R.	362	-	-	-	362	-
73.	Jamuan Teh Hari Kebangsaan 1997	3,193	-	-	-	3,193	-
74.	Bayaran Pos dan Salinan Borang F Semasa Men- jalankan Siasatan Awam Mengenai Tuntutan dan						

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999 - (samb.)

Bil.	Tajuk	Baki Pada	Diterima	Dibelanja	Baki Pada
		1 Januari 1999	Dalam Tahun 1999	RM	31 Disember 1999
		RM	RM	RM	RM
	Perindustrian dan Jalan Bukit	-	5,558	-	5,558
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK				
87.	Kos Tanah dan Pengangkutan bagi Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah	3,162	-	-	3,162
88.	Tabung Putaran untuk Projek Perumahan... ..	239,210	-	-	239,210
89.	Pembaikan Jambatan-jambatan Berhala Darat	4,471	-	-	4,471
90.	Penempatan Semula Setinggan di Sg. Tinosa dan Sibuga Kecil	19,164	-	-	19,164
91.	Pembaikan dan Penyelenggaraan Sistem Najis dan Parit (Sanny Estate, Ming Huat dan Lain-lain)	212,062	-	45,556	166,506
92.	Pembinaan 2 Buah Asrama dan Mengadakan Kursus- kursus bagi Bidan	3,069	-	-	3,069
93.	Dewan Semi Lukis	229,204	-	-	229,204
94.	Pembinaan Tandias Awam Batu 2½, Jalan Utara	6,598	-	-	6,598
95.	Pembinaan dan Penyelenggaraan Tiga Tadika	63,000	-	-	63,000
96.	Kira-kira Kuala Berjaya	443,804	-	-	443,804
97.	Kira-kira Taman Kanak-kanak	3,750	-	-	3,750
98.	Kira-kira Sistem Perparitan Batu 8	744,125	-	-	744,125
99.	Kira-kira Bantuan bagi Membeli Dua Buah Land Cruiser	12,970	-	-	12,970
100.	Kira-kira Bantuan bagi Membina Dewan Kecil	70,000	-	-	70,000
101.	Kira-kira Bantuan Membina Pasar di Taman Fortune... ..	800	-	-	800
102.	Kira-kira Pembinaan Taman Awam	6,167	-	-	6,167

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999 - (samb.)

Bil.	Tajuk	Baki Pada	Diterima	Dibelanja	Baki Pada
		1 Januari 1999	Dalam Tahun 1999		31 Disember 1999
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK - (samb.)				
103.	Kira-kira Penyelenggaraan/Pembinaan Jalan Kaki Lima dan Kemudahan Awam	116,650	-	-	116,650
104.	Kira-kira Mengubahsuaikan Pasar Bandar di Jalan Pryer...	463	-	-	463
105.	Kira-kira Projek-projek di N. 18 Elopura	1,895	-	-	1,895
106.	Kira-kira Projek-projek di N. 19 Tanjung Papat	14,832	-	-	14,832
107.	Kira-kira Pembelian Jentolak dan Lain-lain	236,460	-	-	236,460
108.	Penimbusan 12 Ekar bagi Dewan Masyarakat di Batu 7	95,512	-	-	95,512
109.	Kira-kira Kapital Am	267,381	-	-	267,381
110.	Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum	(89,875)	-	-	(89,875)
111.	Pembinaan dan Penyambungan Jejantas	16,200	-	-	16,200
112.	Penyelenggaraan Jalan Raya (Sarris Marris)	18,429	-	-	18,429
113.	Terminal Mini Bas	15,992	-	-	15,992
114.	Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Ter- buka dan Padang Permainan	133,811	-	-	133,811
115.	Pembelian Alat Perkakas dan Kenderaan	5,197	-	-	5,197
116.	Pembinaan dan Pembaikan bagi Pusat Penjaja dan Gerai-gerai	71,353	-	-	71,353

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999 - (samb.)

Bil.	Tajuk	Baki Pada 1 Januari 1999	Diterima Dalam Tahun 1999	Dibelanja	Baki Pada 31 Disember 1999
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK - (samb.)				
117.	Menaikkan Taraf Dewan Masyarakat	41,595	-	-	41,595
118.	Pembinaan Parit dan Kaki Lima Kedai di Bandar Sandakan	7,000	-	-	7,000
119.	Bantuan Kapital kepada MPS untuk Yuran Konsultant - Bandar Ramai-Ramai	22,441	-	-	22,441
120.	Padang Baru di Batu 2½	38,040	-	-	38,040
121.	Pembinaan Jeti-jeti	7,608	-	-	7,608
122.	Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar	166,065	-	-	166,065
123.	Mencantikkan Bandar	3,297	-	-	3,297
124.	Pembinaan Jalan Raya ke Tapak Pembuangan Sampah Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum	24,477	-	-	24,477
125.	Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum	5,263	-	-	5,263
126.	Pembinaan Dua Buah Jambatan Konkrit di Taman Fortune, Batu 8	5,544	-	-	5,544
127.	Pembinaan dan Pembaikan Letak Kereta	19,042	-	-	19,042
128.	Cadangan Kediaman Presiden	52,829	-	-	52,829
129.	Bantuan untuk Kesihatan Umum Perparitan dan Pangangkutan... ..	11,923	-	-	11,923
130.	Memperbaiki Flat Kakitangan MPS dan Bangunan Majlis Lain	10,704	-	-	10,704
131.	Mencantikkan dan Memperbaiki Taman Tun Razak... ..	125	-	-	125
132.	Pembinaan Jambatan Konkrit Menghubungi Sri Taman dan Taman Damai	16	-	-	16

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999 - (samb.)

Bil.	Tajuk	Baki Pada 1 Januari 1999	Diterima Dalam Tahun 1999	Dibelanja	Baki Pada 31 Disember 1999
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK - (samb.)				
133.	Penyelenggaraan Parit dan Longkang Pihak Berkuasa Tempatan	1,209	-	-	1,209
134.	Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer	74,733	-	-	74,733
135.	Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam ...	9,956	-	-	9,956
136.	Memperbaiki 'Sub Soil Drain' di Padang Bandaran Sandakan	2,914	-	-	2,914
137.	Pembinaan Perhentian Bas	300	17,800	17,800	300
138.	Pembinaan Dewan Serbaguna	208,269	-	-	208,269
139.	Pembinaan Retroreflective Thermoplastic Road Sign Sandakan	904	-	-	904
140.	Cadangan untuk Kecantikan Landskap	659,073	-	386,054	273,019
141.	Perjanjian untuk Pembekalan dan Pemasangan Lampu Warna Dalam/Di Sekitar Bandar Sandakan untuk Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997	847	-	-	847
142.	Pembaikan Kerosakan Tanah Perkuburan Jalan Istana 19 Disember 1997	19,620	-	-	19,620
143.	Pembayaran Pelantikan kepada Chan & Shahrinan Arkitek S/B bagi Kerja Landskap dan Lain-lain Sempena Hari Kebangsaan... ..	376,320	-	376,320	-
144.	Membina Lorong Jalan Kaki Kerb... ..	-	41,553	41,553	-
145.	Pemberian Kapital bagi Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan (Batu 8, Jalan Labuk)... ..	-	145,300	143,657	1,643

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1999 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1999</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1999</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1999</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK - (samb.)				
146.	Tuntutan Pembayaran untuk Penyelenggaraan Jalan Raya di Perumahan Kos Sederhana Berhala Darat Jalan Sim-sim	-	100,000	100,000	-
147.	Bayaran Balik Sebahagian Besar Perbelanjaan Sempena Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1997... ..	-	200,000	145,290	54,170

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

1998	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1999	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		HASIL				
		1. CUKAI-CUKAI DAN SES				
		1. Cukai Perkara-perkara Am:				
3,924,333		(a) Sekarang ...	6,539,000	4,272,488	-	2,266,512
1,801,195		(b) Tunggakan ...	2,000,000	1,723,811	-	276,189
		2. Cukai Saluran Najis:				
779,109		(a) Sekarang ...	1,182,000	863,983	-	318,017
345,845		(b) Tunggakan ...	200,000	386,609	186,609	-
-		3. Cukai Papa Tunggakan ...	10	-	-	10
		4. Ses Tanah:				
505		(a) Sekarang ...	1,600	461	-	1,139
631		(b) Tunggakan ...	500	407	-	93
-		5. Ses Koko ...	10	-	-	10
145,741		6. Faedah daripada Tunggakan ...	150,000	114,496	-	35,505
16,710		7. Bayaran Notis ...	15,000	17,793	2,793	-
			<u>RM10,088,120</u>	<u>RM7,380,048</u>	<u>RM189,402</u>	<u>RM2,897,474</u>
		2. CARUMAN KERAJAAN				
		1. Caruman Pengganti Kerajaan Persekutuan:				
409,070		(a) Cukai Perkara-perkara Am ...	409,070	409,070	-	-
42,440		(b) Cukai Saluran Najis ...	42,440	42,440	-	-
-		(c) Tunggakan ...	10	-	-	10

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

1998	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1999	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		2. CARUMAN KERAJAAN - (samb.)				
		2. Caruman Pengganti Kerajaan Negeri:				
	-	(a) Cukai Perkar-perkara Am...	246,238	-	-	246,238
	-	(b) Cukai Saluran Najis ...	19,079	-	-	19,079
		3. Penyelenggaraan Padang-padang Kerajaan:				
	-	(a) Persekutuan ...	10	-	-	10
	-	(b) Negeri ...	10	-	-	10
	-	4. Memotong Rumpun Tepi Jalan Raya J.K.R.	10	-	-	10
			<u>RM716,867</u>	<u>RM451,510</u>	<u>-</u>	<u>RM265,357</u>
		3. BERBAGAI YURAN DAN SAMAN				
	1,206,955	1. Yuran dan Cukai Pasar ...	1,150,000	1,193,433	43,433	-
	95,290	2. Yuran Plan Bangunan ...	100,000	82,386	-	17,614
	672	3. Yuran Penyembelihan ...	10,000	280	-	9,720
	118	4. Yuran Pengebumian ...	100	80	-	20
	27,390	5. Saman di bawah Ordinan atau Undang-undang Kecil Kerajaan Tempatan ...	15,000	8,855	-	6,145
	-	6. Komisen Pungutan Cukai Papa ...	10	-	-	10
	-	7. Yuran Pungutan Lesen-lesen Kenderaan dan Pemandu-pemandu ...	10	-	-	10
			<u>RM1,275,120</u>	<u>RM1,285,034</u>	<u>RM43,433</u>	<u>RM33,519</u>
			<u>RM1,330,425</u>			

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

1998	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1999	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		4. YURAN LESEN				
415,657		1. Kedai Makan	380,000	396,002	16,002	-
35,605		2. Penjaja	35,000	35,841	841	-
131,173		3. Kedai Gunting	130,000	119,268	-	10,732
1,080		4. Kedai Dobi	1,000	1,080	80	-
8,000		5. Hotel dan Rumah Peningapan	5,000	8,939	3,939	-
73,545		6. Perniagaan Berbahaya	60,000	69,644	9,644	-
51,658		7. Petroleum	60,000	77,607	17,607	-
41,890		8. Kedai Roti dan Rumah Menyediakan Makanan	30,000	37,334	7,334	-
40,116		9. Panggung/Taman Hiburan - Seksyen 5 Ordinan 23/58	100,000	15,660	-	84,340
266,524		10. Hiburan - Seksyen 6 Ordinan 23/58	250,000	254,910	4,910	-
600		11. Pelbagai	400	1,560	1,160	-
470		12. Pendaftaran Anjing	900	305	-	595
75,192		13. Iklan	80,000	152,652	72,652	-
-		14. Premis Perjudian	10	-	-	10
			RM1,132,310	RM1,170,802	RM134,169	RM95,677
		5. SEWA				
18,000		1. Perhentian Bas	12,000	12,000	-	-
168,978		2. Pelbagai Sewa (Bangunan Pentadbiran, Dewan Masyarakat, Rumah Pegawai-pegawai M.P.S. dll.)	180,000	159,613	-	20,387

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

1998	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1999	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		5. SEWA - (samb.)				
-		3. Rumah Kerajaan	10	-	-	10
-		4. Sewa dari Bangunan Letak Kereta Ber-tingkat-tingkat	10	-	-	10
-		5. Sewa dari Bangunan Urus Setia Negeri	20,000	-	-	20,000
-		6. Bekalan Elektrik dan Air Dipungut dari Bangunan Urus Setia Negeri... ..	130,000	-	-	130,000
-		7. Terminal Bas	10,000	-	-	10,000
-		8. Sewa Kenderaan Majlis	5,000	-	-	5,000
57,829		9. Dewan Masyarakat	35,000	59,734	24,734	-
			<u>RM392,020</u>	<u>RM231,347</u>	<u>RM24,734</u>	<u>RM185,407</u>
		6. PELBAGAI HASIL				
22,284		1. Faedah atas Akaun Semasa	20,000	2,625	-	17,375
-		2. Faedah atas Simpanan Tetap Kira-kira Bangunan Letak Kereta	10	-	-	10
-		3. Kerja-kerja Orang Ramai	10	-	-	10
-		4. Sewa Loji dan Kelengkapan	10	-	-	10
145,187		5. Hasil-hasil Lain	50,000	182,724	132,724	-
23,182		6. Bayaran Lebih Diterima	10,000	5,614	-	4,386
-		7. Yuran untuk Halaman Tennis	10	-	-	10
1,804,585		8. Yuran untuk Sistem Kuasa Letak Kereta	1,500,000	1,814,139	314,139	-
			<u>RM1,580,040</u>	<u>RM2,005,102</u>	<u>RM446,863</u>	<u>RM21,801</u>
			<u>RM1,995,238</u>			

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

<i>1998</i>	<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran Hasil</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Penerimaan Yang Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
RM			RM	RM	RM	RM
		7. PINJAMAN DAN HASIL KHAS				
-		1. Peruntukan Dipindah dari Tempat-tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar bagi Pembinaan Bangunan Letak Kereta Bertingkat-tingkat dan Tempat Letak Kereta di Bandar ...	10,000	-	-	10,000
-		2. Bayaran Balik Pendahuluan daripada Bahagian Pembangunan	10	-	-	10
			<u>RM10,010</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM10,010</u>
		8. AKAUN DALAMAN MAJLIS				
-		1. Bayaran untuk Sewa Pejabat yang Dipungut oleh Bahagian Pembangunan	10	-	-	10
-		2. Perbelanjaan Khas yang Dibiayai oleh Bahagian Pembangunan	1,900,000	-	-	1,900,000
			<u>RM1,900,010</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM1,900,010</u>
		9. HASIL KHAS - BANTUAN				
100,832		1. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum	50,000	-	-	50,000
81,415		2. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Saluran Najis dan Parit	100,000	45,557	-	54,443

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

1998	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1999	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		9. HASIL KHAS - BANTUAN - (samb.)				
		3. Bantuan Kapital:				
-		(a) Pembinaan dan Pbaikan Pasar-pasar	-	-	-	-
63,505		(b) Pembangunan dan Pbaikan Taman, Lapangan Terbuka, Padang Permainan dan Kemudahan Awam	104,000	-	-	104,000
-		(c) Meningkatkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum	-	-	-	-
-		(d) Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasaan Sistem Komputer	50,000	-	-	50,000
-		(e) Penyelenggaraan Tapak Pibuangan Sampah	-	-	-	-
-		(f) Pembinaan Perhentian Bas	20,000	17,800	-	2,200
-		(g) Pembinaan Dewan Serbaguna	-	-	-	-
-		(h) Pembinaan/Pbaikan Jalan Raya	-	-	-	-
1,499,097		(i) Pembinaan Retroreflective Thermo-plastic Road Sign Sandakan	-	-	-	-
-		(j) Pbaikan Kerosakan Tanah Kuburan Sandakan	-	-	-	-
-		(k) Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan	-	-	-	-
-		(l) Membina Lorong Jalan Kaki Kerb	-	41,553	41,553	-
109,351		4. Penyelenggaraan Jalan Raya	-	-	-	-

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

1998	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1999	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		9. HASIL KHAS - BANTUAN - (samb.)				
		5. Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam Lain:				
	24,914	(a) Penyelenggaraan Kemudahan-kemudahan Awam	-	-	-	-
	-	6. Kira-kira Kapital Am	1,926,931	-	-	1,926,931
	<u>RM380,017</u>		<u>RM2,250,931</u>	<u>RM104,910</u>	<u>RM41,553</u>	<u>RM2,187,574</u>
	<u>RM12,557,576</u>	JUMLAH PENERIMAAN BAHAGIAN AKAUN:	<u>RM19,345,428</u>	<u>RM12,628,753</u>	<u>RM880,154</u>	<u>RM7,596,829</u>
	<u>RM12,050,386</u>	TAMBAH PEMBAYARAN LEBIH DARIPADA PENERIMAAN:	<u>-</u>	<u>RM12,515,348</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
	<u><u>RM24,607,962</u></u>		<u><u>RM19,345,428</u></u>	<u><u>RM25,144,101</u></u>	<u><u>RM880,154</u></u>	<u><u>RM7,596,829</u></u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		I. PERBELAJAAN PENTADBIRAN						
		A. GAJI - PENGURUSAN						
51,960		1. Presiden, Pegawai Tadbir, Gred N2	51,960	-	51,960	51,960	-	-
38,616		2. Timbalan Presiden, Pegawai Tadbir, Gred N2	43,704	-	43,704	6,436	-	37,268
50,064		3. Setiausaha, Pegawai Tadbir, Gred N2	51,960	-	51,960	51,960	-	-
58,659		4. Pegawai Tadbir, Gred N3	59,439	-	59,439	59,244	-	195
45,243		5. Pembantu Tadbir (Kesetiausahaan), Gred N7	45,456	-	45,456	45,054	-	402
17,904		6. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N7	18,756	-	18,756	17,904	-	852
14,869		7. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	22,005	-	22,005	21,276	-	729
5,295		8. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	5,595	-	5,595	5,520	-	75
6,279		9. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	6,579	-	6,579	6,504	-	75
		B. GAJI - UNIT AUDIT DALAM						
-		10. Juraudit, Gred W3	21,168	-	21,168	-	-	21,168
12,320		11. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	13,908	-	13,908	5,364	-	8,544
		C. GAJI - BAHAGIAN PENTADBIRAN						
42,972		12. Pegawai Tadbir, Gred N3	42,972	-	42,972	42,972	-	-
18,600		13. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	19,176	-	19,176	17,258	-	1,918
33,978		14. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N7	35,196	-	35,196	33,346	-	1,850

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		C. GAJI - BAHAGIAN PENTADBIRAN – (samb.)						
65,919		15. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	68,199	-	68,199	57,390	-	10,809
20,499		16. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	21,495	-	21,495	21,072	-	423
7,560		17. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	7,956	-	7,956	7,560	-	396
25,941		18. Pembantu Am Rendah, Gred N13... ..	27,153	-	27,153	26,400	-	753
6,747		19. Kelas/Jurumudi, Gred A11	7,047	-	7,047	6,972	-	75
29,261		20. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	29,193	-	29,193	28,676	-	517
6,708		21. Jaga, Gred R11	7,008	-	7,008	1,118	-	5,890
40,078		22. Pekerja Rendah Awam, Gred R11... ..	43,356	-	43,356	38,297	-	5,059
5,506		23. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	5,814	-	5,814	944	-	4,870
15,912		24. Pembantu Am Rendah, Gred N13... ..	16,704	-	16,704	16,975	271	-
		D. GAJI - UNIT KEMUDAHAN SUKAN/REKREASI						
-		25. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N7	15,048	-	15,048	11,351	-	3,697
6,783		26. Jaga, Gred R11	7,083	-	7,083	7,008	-	75
51,638		27. Pekerja Rendah Awam, Gred R11... ..	54,039	-	54,039	42,728	-	11,311
12,908		28. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	13,683	-	13,683	13,308	-	375
		E. GAJI - UNIT PENYERTAAN BUMIPUTERA						
17,880		29. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	18,654	-	18,654	18,240	-	414
8,340		30. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	8,538	-	8,538	8,340	-	198
2,729		31. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	5,289	-	5,289	5,064	-	225

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibentarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		F. GAJI - UNIT PERHUBUNGAN AWAM						
-		32. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	9,408	-	9,408	15,585	6,177	-
23,859		33. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	24,855	-	24,855	13,695	-	11,160
5,670		34. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	5,970	-	5,970	5,820	-	150
27,720		35. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	28,644	-	28,644	27,948	-	696
		G. GAJI - BAHAGIAN PERBENDAHARAAN						
30,285		36. Akauntan, Gred W3	31,689	-	31,689	30,636	-	1,053
31,716		37. Penolong Akauntan, Gred W6	32,940	-	32,940	32,400	-	540
		H. GAJI - UNIT PUNGUTAN HASIL						
23,655		38. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N7	23,868	-	23,868	23,868	-	-
44,778		39. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	46,824	-	46,824	46,032	-	792
		I. GAJI - UNIT AKAUN						
23,442		40. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N7	23,868	-	23,868	23,868	-	-
85,794		41. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	90,756	-	90,756	76,275	-	14,481
-		42. Merinyu Koko, Gred -	10	-	10	-	-	10
6,570		43. Pembantu Am Rendah, Gred N13	6,870	-	6,870	6,720	-	150

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		J. GAJI - UNIT HAL EHWAL PEKERJA						
9,415		44. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N7 ...	18,468	-	18,468	13,865	-	4,603
20,151		45. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9 ...	21,696	-	21,696	21,348	-	348
		K. GAJI - UNIT LETAK KERETA						
16,872		46. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	17,448	-	17,448	16,872	-	576
20,460		47. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N7 ...	21,312	-	21,312	16,671	-	4,641
98,660		48. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9 ...	101,004	-	101,004	95,608	-	5,396
6,714		49. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	7,014	-	7,014	6,864	-	150
1,238,839		50. Atendan Letak Kereta, Gred N13	1,274,922	-	1,274,922	1,231,258	-	43,664
-		51. Jaga, Gred R11 ...	10	-	10	-	-	10
-		52. Pekerja Rendah Awam, Gred R11 ...	10	-	10	-	-	10
-		53. Atendan Letak Kereta Tertinggi, Gred N11 ...	-	-	-	-	-	-
-		54. Atendan Letak Kereta T/Kanan, Gred N13 ...	-	-	-	-	-	-
		L. GAJI - BAHAGIAN PENILAIAN						
-		55. Pegawai Penilaian, Gred W3 ...	21,168	-	21,168	-	-	21,168
21,588		56. Pembantu Penilaian, Gred W7 ...	16,683	-	16,683	4,352	-	12,331
43,785		57. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9 ...	45,762	-	45,762	44,568	-	1,194

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		M. GAJI - UNIT CUKAI						
51,882		58. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9 ...	53,430	-	53,430	52,512	-	918
31,768		59. Pembantu Am Rendah, Gred N13 ...	33,717	-	33,717	33,092	-	625
		N. GAJI - BAHAGIAN PERKHIDMATAN AM						
25,398		60. Pegawai Tadbir, Gred N3 ...	26,250	-	26,250	25,824	-	426
		O. GAJI - UNIT KESIHATAN AWAM						
55,356		61. Inspektor Kesihatan, Gred U7 ...	56,220	-	56,220	30,736	-	25,484
29,193		62. Inspektor Kesihatan, Gred U8 ...	30,609	-	30,609	30,204	-	405
40,326		63. Merinyu Kesihatan, Gred U10 ...	41,322	-	41,322	40,536	-	786
11,394		64. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9 ...	11,946	-	11,946	11,808	-	138
14,016		65. Merinyu Daging, Gred N9... ..	14,544	-	14,544	14,280	-	264
5,508		66. Pekerja Rendah Awam, Gred R10... ..	5,808	-	5,808	5,508	-	300
25,917		67. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	26,853	-	26,853	26,220	-	633
238,809		68. Pekerja Rendah Awam, Gred R11... ..	242,115	-	242,115	169,891	-	72,224
3,276		69. Pekerja Rendah Awam, Gred R11... ..	4,608	-	4,608	891	-	3,717
		P. GAJI - UNIT PASAR						
20,223		70. Merinyu Pasar Kanan, Gred N7	21,003	-	21,003	20,808	-	195
17,480		71. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	20,124	-	20,124	19,464	-	660
65,460		72. Merinyu Pasar, Gred N9	66,846	-	66,846	66,252	-	594

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibentarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		P. GAJI - UNIT PASAR – (samb.)						
9,204		73. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	9,504	-	9,504	9,179	-	325
219,007		74. Pekerja Rendah Awam, Gred R11	226,467	-	226,467	182,115	-	44,352
17,693		75. Jaga, Gred R11	18,699	-	18,699	18,010	-	689
		Q. GAJI - UNIT PENGUAT KUASA						
12,149		76. Pegawai Penguat Kuasa, Gred N3... ..	15,492	-	15,492	13,932	-	1,560
17,016		77. Penolong Pegawai Penguat Kuasa, Gred N6	17,592	-	17,592	17,448	-	144
28,248		78. Pembantu Penguat Kuasa, Gred N9	29,616	-	29,616	28,644	-	972
9,330		79. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	9,726	-	9,726	9,528	-	198
225,823		80. Pembantu Penguat Kuasa Rendah, Gred N11	235,863	-	235,863	230,907	-	4,956
43,694		81. Pembantu Penguat Kuasa Rendah, Gred N11	46,350	-	46,350	44,271	-	2,079
13,165		82. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	15,258	-	15,258	15,408	150	-
5,241		83. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	5,979	-	5,979	6,426	447	-
		R. GAJI - UNIT PEMBERSIHAN						
14,057		84. Merinyu Perbandaran Kanan, Gred N7	15,048	-	15,048	-	-	15,048
16,392		85. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	16,392	-	16,392	16,392	-	-

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999		Peruntukan Tambahan		Jumlah Pembayaran Dibenarkan		Pembayaran Sebenar		Lebih Dari Anggaran		Kurang Dari Anggaran	
			RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
		R. GAJI - UNIT PEMBERSIHAN – (samb.)												
31,636		86. Merinyu Perbandaran, Gred N9 ...		34,161	-		34,161		33,576					585
10,332		87. Pengawas, Gred N12 ...		10,728	-		10,728		10,332					396
176,835		88. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ...		184,413	-		184,413		57,148					127,265
-		89. Jaga, Gred R11 ...		10	-		10		-					10
1,334,603		90. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...		1,503,286	-		1,503,286		1,028,778					474,508
		S. GAJI - UNIT PENGHIASAN BANDAR												
29,835		91. Penolong Pegawai Pertanian, Gred G5 ...		30,048	-		30,048		30,048					-
17,505		92. Pembantu Pertanian, Gred G8 ...		18,435	-		18,435		17,940					495
9,528		93. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9 ...		9,924	-		9,924		9,528					396
54,678		94. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ...		56,778	-		56,778		40,854					15,924
399,420		95. Pekerja Rendah Awam, Gred R11 ...		419,589	-		419,589		371,529					48,060
5,133		96. Jaga, Gred R11 ...		5,433	-		5,433		5,208					225
		T. GAJI - BAHAGIAN KEJURUTERAAN DAN BANGUNAN												
32,052		97. Jurutera, Gred J3 ...		33,504	-		33,504		32,052					1,452
-		98. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9 ...		6,360	-		6,360		9,955			3,595		-
8,220		99. Pembantu Am Rendah, Gred N13...		8,520	-		8,520		8,220					300

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999		Peruntukan Tambahan		Jumlah Pembayaran Dibenarkan		Pembayaran Sebenar		Lebih Dari Anggaran		Kurang Dari Anggaran	
			RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
		U. GAJI - UNIT PROJEK DAN KERJA AM												
38,640		100. Jurutera, Gred J3	38,748	-	-	38,748	38,748	38,748	-	-	-	-	-	-
8,039		101. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N5	18,996	-	-	18,996	14,280	14,280	-	-	-	-	4,716	-
-		102. Pembantu Teknik, Gred J5	12,144	-	-	12,144	1,056	1,056	-	-	-	-	11,088	-
18,912		103. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	20,460	-	-	20,460	18,960	18,960	-	-	-	-	1,500	-
20,520		104. Tukang K3 (Kayu), Gred R5	20,856	-	-	20,856	8,940	8,940	-	-	-	-	11,916	-
7,596		105. Tukang K2 (Paip), Gred R6	7,995	-	-	7,995	6,731	6,731	-	-	-	-	1,264	-
16,633		106. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	17,412	-	-	17,412	16,908	16,908	-	-	-	-	504	-
112,540		107. Pekerja Rendah Awam, Gred R11	109,470	-	-	109,470	95,239	95,239	-	-	-	-	14,231	-
		V. GAJI - UNIT KAWALAN PEMBANGUNAN												
20,730		108. Jurutera, Gred J3	21,522	-	-	21,522	21,267	21,267	-	-	-	-	255	-
38,404		109. Pembantu Teknik, Gred J5	39,924	-	-	39,924	39,396	39,396	-	-	-	-	528	-
46,572		110. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N7	46,572	-	-	46,572	46,572	46,572	-	-	-	-	-	-
48,564		111. Juruteknik, Gred J7	49,092	-	-	49,092	48,564	48,564	-	-	-	-	528	-
11,946		112. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	12,498	-	-	12,498	12,360	12,360	-	-	-	-	138	-
12,780		113. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	13,200	-	-	13,200	3,195	3,195	-	-	-	-	10,005	-
9,054		114. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	9,354	-	-	9,354	9,204	9,204	-	-	-	-	150	-

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		W. GAJI - UNIT BENGKEL						
-		115. Jurutera (Mekanikal), Gred J3 ...	17,364	-	17,364	-	-	17,364
-		116. Juruteknik, Gred J6 ...	15,180	-	15,180	-	-	15,180
-		117. Juruteknik, Gred J7 ...	6,540	-	6,540	-	-	6,540
16,392		118. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9 ...	16,392	-	16,392	16,392	-	-
7,992		119. Tukang K2 (Jurugegas), Gred R2...	8,388	-	8,388	7,992	-	396
48,847		120. Tukang K2 (Mekanik), Gred R6 ...	50,058	-	50,058	49,068	-	990
8,079		121. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ...	8,379	-	8,379	1,384	-	6,995
-		122. Perintis, Gred R11 ...	-	-	-	-	-	-
5,133		123. Jaga, Gred R11 ...	5,433	-	5,433	5,208	-	225
50,385		124. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	51,066	-	51,066	37,275	-	13,791
		X. GAJI - UNIT STOR						
17,556		125. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N7 ...	18,273	-	18,273	17,688	-	585
7,449		126. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9 ...	7,845	-	7,845	7,548	-	297
10,518		127. Penyelenggara Stor Rendah, Gred N11 ...	10,914	-	10,914	10,716	-	198
7,104		128. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ...	7,404	-	7,404	7,104	-	300
5,133		129. Pekerja Rendah Awam, Gred R11 ...	5,433	-	5,433	5,208	-	225

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		Y. GAJI - UNIT PENYELENGGARAAN						
33,216		130. Jurutera, Gred J3	35,682	-	35,682	34,956	-	726
-		131. Pembantu Teknik, Gred J5	12,144	-	12,144	-	-	12,144
23,502		132. Juruteknik, Gred J7	25,158	-	25,158	24,264	-	894
8,934		133. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	9,330	-	9,330	8,751	-	579
11,244		134. Merinyu Kerja, Gred N9	11,772	-	11,772	11,640	-	132
23,676		135. Tukang K3 (Pendawai), Gred R5	23,676	-	23,676	11,556	-	12,120
-		136. Tukang K3 (Kayu), Gred R5	9,240	-	9,240	-	-	9,240
5,592		137. Tukang K2 (Paip), Gred R6	9,081	-	9,081	8,388	-	693
9,391		138. Tukang K2 (Kimpal), Gred R6	10,071	-	10,071	9,972	-	99
5,304		139. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	5,904	-	5,904	7,704	1,800	-
41,973		140. Pekerja Rendah Awam, Gred R11	43,773	-	43,773	42,648	-	1,125
5,133		141. Pekerja Rendah Awam, Gred R11	5,433	-	5,433	5,208	-	225
		Z. GAJI - BAHAGIAN PENYELIDIKAN DAN PERANCANGAN						
24,336		142. Pegawai Sistem Maklumat	25,200	-	25,200	24,336	-	864
13,032		143. Penolong Pegawai Sistem Maklumat	13,560	-	13,560	13,164	-	396
20,298		144. Operator Komputer, Gred F7	21,198	-	21,198	20,676	-	522
11,124		145. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	7,548	-	7,548	8,989	1,441	-

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		AA. GAJI - BAHAGIAN KENDERAAN DAN LESEN						
17,472		146. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N7	18,117	-	18,117	17,904	-	213
9,627		147. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	10,023	-	10,023	9,924	-	99
8,550		148. Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9	8,946	-	8,946	8,748	-	198
-		149. Pegawai Kerani Rendah (Sementara), Gred N11	-	-	-	-	-	-
		AB. GAJI - BAHAGIAN UNDANG-UNDANG						
18,096		150. Pegawai Undang-undang, Gred L3	18,888	-	18,888	18,525	-	363
			RM7,295,558	-	RM7,295,558	RM6,060,304	RM13,881	RM1,249,135
		I. ELAUN BAGI PEGAWAI-PEGAWAI						
48,517		1. Elaun Latihan, Keraijan, Pemangku Jawatan dan Lain-lain	80,000	-	80,000	55,853	-	24,147
1,315,746		2. Caruman kepada Tabung Kumpulan Wang Pekerja	1,400,000	-	1,400,000	793,595	-	606,405
1,387,826		3. Elaun Kawasan	1,450,000	-	1,450,000	1,227,610	-	222,390
650,041		4. Elaun Khidmat Awam	680,000	-	680,000	571,886	-	108,114
238,895		5. Tabung Pencen Penguasa Tempatan	240,000	-	240,000	232,845	-	7,155

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		I. ELAUN BAGI PEGAWAI-PEGAWAI – (samb.)						
798,005		6. Tunggakan Gaji dan Bonus	400,000	-	400,000	698,847	298,847	-
4,652		7. Gajaran bagi Pegawai-pegawai Tetap	5,000	-	5,000	3,806	-	1,194
355,385		8. Faedah Pinjaman Perumahan bagi Kakitangan	350,000	-	350,000	465,809	115,809	-
827,410		9. Bayaran Lebih Masa	500,000	-	500,000	794,652	294,652	-
678,780		10. Imbuan Tetap Perumahan	720,000	-	720,000	595,313	-	124,687
			RM5,825,000	-	RM5,825,000	RM5,440,216	RM709,308	RM1,094,092
		II. PENTADBIRAN - BAYARAN LAIN						
14,949		1. Bayaran Audit	14,000	-	14,000	700	-	13,300
33,357		2. Pengangkutan dan Perjalanan:						
		(a) Elaun Perjalanan Kenderaan	26,000	-	26,000	33,258	7,258	-
165,789		(b) Elaun-elaun Perjalanan Lain	120,000	-	120,000	101,747	-	18,253
52,800		3. Elaun Ahli-ahli Majlis	60,000	-	60,000	36,989	-	23,011
147,567		4. Pencetakan dan Alat Tulis	150,000	-	150,000	116,294	-	33,706
58,398		5. Pakaian Seragam	60,000	-	60,000	11,807	-	48,193
87,876		6. Belanja Setem	70,000	-	70,000	86,947	16,947	-
166,901		7. Bayaran Telefon	100,000	-	100,000	127,304	27,304	-
183,475		8. Bayaran Bekalan Elektrik	200,000	-	200,000	135,463	-	64,537
51,245		9. Penyelenggaraan dan Membersihkan Bangunan Pentadbiran	80,000	-	80,000	60,455	-	19,545

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran Perbelanjaan</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Pembayaran Dibenarkan</i>	<i>Pembayaran Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
<i>1998</i>		<i>RM</i>	<i>RM</i>	<i>RM</i>	<i>RM</i>	<i>RM</i>	<i>RM</i>
	II. PENTADBIRAN - BAYARAN LAIN – (samb.)						
484	10. Perbelanjaan Guaman	10,000	-	10,000	-	-	10,000
91,618	11. Keriaan dan Perayaan	100,000	-	100,000	82,514	-	17,486
114,690	12. Pelbagai Perbelanjaan Pejabat	120,000	-	120,000	84,611	-	35,389
43,713	13. Iklan	30,000	-	30,000	8,810	-	21,190
-	14. Bayaran Bekalan Air	30,000	-	30,000	23,980	-	6,020
-	15. Bayaran Pemilatan Semula	10	-	10	-	-	10
750	16. Perbelanjaan Sukan dan Hiburan	10	-	10	-	-	10
185,438	17. Perkhidmatan Kawalan Keselamatan	272,000	-	272,000	91,503	-	180,497
RM1,399,050		RM1,442,020	-	RM1,442,020	RM1,002,382	RM51,509	RM491,147
RM14,468,268	JUMLAH PERBELANJAAN PENTADBIRAN:	RM14,562,578	-	RM14,562,578	RM12,502,902	RM774,698	RM2,834,374
	2 - BAYARAN PELABURAN TAHUNAN						
68,898	1. Kelengkapan Pejabat	80,000	-	80,000	27,692	-	52,308
32,450	2. Perabot Pejabat	30,000	-	30,000	26,355	-	3,645
RM101,348		RM110,000	-	RM110,000	RM54,047	-	RM55,953
	3 - KESIHATAN DAN KEBERSIHAN BANDAR						
219,056	1. Benzin dan Minyak-minyak Pelincir Lain	300,000	-	300,000	186,810	-	113,190
6,747	2. Penyapu, Parang, Rimbas dan Lain-lain	12,000	-	12,000	19,928	7,928	-

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		3 - KESIHATAN DAN KEBERSIHAN BANDAR – (samb.)						
		3. Tandas:						
	706	(a) Penyelenggaraan	10,000	-	10,000	19,610	9,610	-
	-	(b) Bayaran Air	8,000	-	8,000	2,022	-	5,978
	1,719,035	4. Pelbagai Perbelanjaan Kesihatan	2,100,000	-	2,100,000	5,573,086	3,473,086	-
	-	5. Bayaran Tahunan Sistem Saluran Najis	10	-	10	-	-	10
	-	6. Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah	10	-	10	-	-	10
			RM2,430,020	-	RM2,430,020	RM5,801,456	RM3,490,624	RM119,188
			RM1,945,544					
		4 - PASAR						
	38,493	1. Penyelenggaraan Bangunan	60,000	-	60,000	109,367	49,367	-
	765	2. Penyapu dan Alat-alat Pembersih Lain	5,000	-	5,000	-	-	5,000
	298,527	3. Bayaran Bekalan Elektrik	200,000	-	200,000	187,842	-	12,158
	-	4. Bayaran Bekalan Air	120,000	-	120,000	59,102	-	60,898
	4,799	5. Pelbagai Perbelanjaan Pasar	30,000	-	30,000	4,382	-	25,618
	714	6. Pasar Ria/Pasar Malam	1,000	-	1,000	170	-	830
			RM416,000	-	RM416,000	RM360,863	RM49,367	RM104,504
			RM343,298					

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibentarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		5 - RUMAH PENYEMBELIHAN						
3,237		1. Penyelenggaraan Bangunan	5,000	-	5,000	45	-	4,955
1,051		2. Bayaran Bekalan Elektrik dan Gas	4,000	-	4,000	895	-	3,105
-		3. Bayaran Bekalan Air	1,000	-	1,000	1,279	279	-
861		4. Pelbagai Perbelanjaan Rumah Penyembelihan	1,000	-	1,000	453	-	547
-		5. Bayaran Penyembelihan	10	-	10	-	-	10
			RM11,010		RM11,010	RM2,672	RM279	RM8,617
		6 - PENYELENGGARAAN KAWASAN TANAH KERAJAAN						
-		1. Minyak Pelincir	10	-	10	-	-	10
-		2. Perkakas	10	-	10	-	-	10
			RM20		RM20			RM20
		7 - POTONG RUMPUT - TEPI JALAN RAYA (JKR)						
-		1. Minyak Pelincir	10	-	10	-	-	10
-		2. Perkakas	10	-	10	-	-	10
			RM20		RM20			RM20
		8 - PENYELENGGARAAN TAMAN-TAMAN BUNGA DAN KAWASAN LAPANG DAN PULAU BERHALA						
19,438		1. Alat-alat dan Berbagi Perbelanjaan dan Lain-lain	30,000	-	30,000	20,503	-	9,497

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999		Peruntukan Tambahan		Jumlah Pembayaran Dibentarkan		Pembayaran Sebenar		Lebih Dari Anggaran		Kurang Dari Anggaran	
			RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
		8 - PENYELENGGARAAN TAMAN-TAMAN BUNGA DAN KAWASAN LAPANG DAN PULAU BERHALA – (samb.)												
-		2. Bayaran Air	7,000	-	-	7,000	5,408	-	-	1,592				
2,700		3. Benih dan Pokok Bunga	10,000	-	-	10,000	6,798	-	-	3,202				
924,076		4. Pembayaran bagi Kerja-kerja Penyelenggaraan	1,010,000	-	-	1,010,000	1,007,594	-	-	2,406				
			RM1,057,000			RM1,057,000	RM1,040,303			RM16,697				
		9 - PENYELENGGARAAN PADANG DAN TAMAN PERMAINAN												
-		1. Minyak Pelincir	5,000	-	-	5,000	-	-	-	5,000				
-		2. Penyelenggaraan Bangunan	1,000	-	-	1,000	464	-	-	536				
11,647		3. Penyelenggaraan Alat-alat Kelengkapan	25,000	-	-	25,000	9,440	-	-	15,560				
2,426		4. Pelbagai Keperluan	4,000	-	-	4,000	1,354	-	-	2,646				
-		5. Penyelenggaraan Padang Tennis	10	-	-	10	-	-	-	10				
			RM35,010			RM35,010	RM11,258			RM23,752				
		10 - PENYELENGGARAAN KENDERAAN - BENGKEL												
4,608		1. Minyak Pelincir	30,000	-	-	30,000	2,160	-	-	27,840				
803,449		2. Perkakas Pengganti dan Tayar-tayar	500,000	-	-	500,000	351,746	-	-	148,254				
3,068		3. Bayaran Telefon	2,000	-	-	2,000	2,441	-	-	441				
-		4. Bayaran Bekalan Air	3,000	-	-	3,000	4,054	-	-	1,054				

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		10 - PENYELENGGARAAN KENDERAAN - BENGKEL – (samb.)						
12,087		5. Bayaran Bekalan Elektrik	16,000	-	16,000	7,774	-	8,226
2,997		6. Alat-alat Perkakas	20,000	-	20,000	663	-	19,337
1,663		7. Penyelenggaraan Bangunan	3,000	-	3,000	242	-	2,758
34,331		8. Berbagai Perbelanjaan	40,000	-	40,000	40,820	820	-
5,634		9. Pembelian Mesin Pemotong Rumpun... ..	10,000	-	10,000	-	-	10,000
-		10. Sewa Kenderaan... ..	1,177,000	-	1,177,000	1,251,557	74,557	-
RM867,837			RM1,801,000	-	RM1,801,000	RM1,661,457	RM76,872	RM216,415
		11 - INSURANS PREMIUM						
41,722		1. Bangunan	70,000	-	70,000	41,722	-	28,278
47,122		2. Insurans untuk Buruh dan Kumpulan Persendirian	100,000	-	100,000	52,776	-	47,224
5,881		3. Kenderaan - Laut dan Darat	123,000	-	123,000	80,580	-	42,420
-		4. Tanggungan Keselamatan Umum	1,000	-	1,000	369	-	631
2,596		5. Insurans Am	5,000	-	5,000	-	-	5,000
RM97,321			RM299,000	-	RM299,000	RM175,447	-	RM123,553
		12 - LAMPU JALAN RAYA						
738,338		1. Bayaran Elektrik untuk Lampu Jalan Raya dan Tandas	900,000	-	900,000	276,867	-	623,133
356,729		2. Penyelenggaraan	220,000	-	220,000	347,717	127,717	-
-		3. Tambah Lampu Jalan Raya	10,000	-	10,000	-	-	10,000
RM1,095,067			RM1,130,000	-	RM1,130,000	RM624,584	RM127,717	RM633,133

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999		Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan		Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
			RM	RM		RM	RM			
		13 - PELBAGAI PERBELANJAAN (BERULANG)								
700		1. Bayaran Balik Hasil yang Dipungut pada Tahun-tahun Lalu	1,000	-	-	1,000	-	-	-	1,000
165		2. Buku-buku dan Majalah	1,000	-	-	1,000	290	-	-	710
919,894		3. Membuat Nombor Rumah dan Jalan Raya	500,000	-	-	500,000	498,676	-	-	1,324
62,812		4. Pelbagai Kerja Kecil	80,000	-	-	80,000	75,678	-	-	4,322
1,982,176		5. Penyelenggaraan Jalan Raya	10	-	-	10	532,773	532,763	-	-
2,799		6. Bayaran Perubatan	10,000	-	-	10,000	198	-	-	9,802
		7. Rumah Pegawai-pegawai dan Kongsi-kongsi:								
		(a) Penyelenggaraan	30,000	-	-	30,000	28,995	-	-	1,005
17,499		(b) Bayaran Bekalan Air	700	-	-	700	2,884	2,184	-	-
(1,432)		(c) Bayaran Bekalan Elektrik... ..	15,000	-	-	15,000	2,042	-	-	12,958
8,247		(d) Sewa	100,000	-	-	100,000	63,622	-	-	36,378
35,151		8. Bayaran Air daripada Tali Air Umum	5,000	-	-	5,000	855	-	-	4,145
-		9. Perbelanjaan Luar Jangka	5,000	-	-	5,000	1,108	-	-	3,892
4,000		10. Pemeliharaan Teratak Istana	28,000	-	-	28,000	12,875	-	-	15,125
38,242		11. Bayaran Balik Pinjaman	10	-	-	10	-	-	-	10
18,451		12. Penyelenggaraan Pancuran Air Malaysia, Menara Jam dan Lain-lain	40,000	-	-	40,000	27,016	-	-	12,984
106,412		13. Penyelenggaraan Dewan Masyarakat	160,000	-	-	160,000	65,996	-	-	94,004
-		14. Penyelenggaraan Kebersihan Kawasan Rumah-rumah Pangsa	1,000	-	-	1,000	-	-	-	1,000
-		15. Pelbagai Alat untuk Pengawasan Anjing	500	-	-	500	-	-	-	500

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibencangkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		13 - PELBAGAI PERBELANJAAN (BERULANG) – (samb.)						
-		16. Pengebumian	500	-	500	-	-	500
-		17. Penyelenggaraan Bangunan Urusetia Negeri	240,000	-	240,000	-	-	240,000
8,694		18. Penyelenggaraan Kemudahan Awam ...	30,000	-	30,000	34,610	4,610	-
			RM1,247,720	-	RM1,247,720	RM1,347,618	RM539,557	RM439,659
		14 - SISTEM KUASA LETAK KERETA DAN BANGUNAN LETAK KERETA						
371		1. Pelbagai Keperluan	5,000	-	5,000	1,924	-	3,076
70,375		2. Pencetakan Resit Borang dan Lain-lain	80,000	-	80,000	99,232	19,232	-
-		3. Pakaian Seragam	3,000	-	3,000	-	-	3,000
5,883		4. Garisan Letak Kereta dan Pelbagai Perbelanjaan	15,000	-	15,000	5,052	-	9,948
-		5. Memperbaiki dan Penyelenggaraan Jalan Raya	10	-	10	-	-	10
-		6. Perbelanjaan Guaman	3,000	-	3,000	-	-	3,000
76,225		7. Cukai Perkhidmatan	70,000	-	70,000	79,357	9,357	-
			RM176,010	-	RM176,010	RM185,565	RM28,589	RM19,034
		15 - PENYELENGGARAAN PENAPIS NAJIS BAGI ESTATE PERUMAHAN						
160,082		1. Membaiki dan Penyelenggaraan ...	150,000	-	150,000	112,102	-	37,898
108		2. Pelbagai Keperluan	3,000	-	3,000	-	-	3,000
-		3. Penggantian Alat-alat Kelengkapan ...	10	-	10	-	-	10
			RM153,010	-	RM153,010	RM112,102	-	RM40,908

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		16 - BENGKEL TUKANG KAYU, TUKANG PAIP AIR DAN JURUKIMPAL						
3,706		1. Bekalan Elektrik dan Air	1,500	-	1,500	2,767	1,267	-
2,596		2. Bayaran Telefon	1,200	-	1,200	2,137	937	-
1,681		3. Alat-alat Perkakas	6,000	-	6,000	1,882	-	4,118
821		4. Pelbagai Perbelanjaan	5,000	-	5,000	638	-	4,362
2,718		5. Penyelenggaraan Bangunan	1,500	-	1,500	-	-	1,500
			RM15,200	-	RM15,200	RM7,424	RM2,204	RM9,980
		17 - PERBELANJAAN - BUKAN TAHUNAN						
-		1. Pbaikan untuk Pasar dan Pasar Ikan Penyambungan	250,000	-	250,000	659,333	409,333	-
-		2. Pbaikan untuk Rumah Penyembelihan	-	-	-	-	-	-
-		3. Penyambungan Pejabat dan Pbaikan Pembinaan dan Pbaikan Kongsi-kongsi dan Rumah Pegawai-pegawai	-	-	-	-	-	-
-		5. Peruntukan dari Tempal-tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Sandakan Bandar Alam Sekitar	-	-	-	-	-	-
752,450		6. Kenderaan dan Mesin	10	-	10	-	-	10
-		7. Lawatan Sambil Belajar ke Semenanjung Malaysia	-	-	-	-	-	-
-		8. Perhentian Teksi	-	-	-	-	-	-
63,000		9. Program Pengindahan Bandar	150,000	-	150,000	492,160	342,160	-
			RM400,010	-	RM400,010	RM1,151,493	RM751,493	RM10

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		18 - PEMBAYARAN KHAS						
100,832		1. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum	50,000	-	50,000	-	-	50,000
81,415		2. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Saluran Najis dan Parit ...	100,000	-	100,000	45,557	-	54,443
		3. Bantuan Kapital:						
		(a) Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar	-	-	-	-	-	-
63,505		(b) Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Terbuka, Padang Permainan dan Kemudahan Awam	104,000	-	104,000	-	-	104,000
		(c) Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ...	50,000	-	50,000	-	-	50,000
		(d) Pembinaan Perhentian Bas ...	20,000	-	20,000	17,800	-	2,200
		(e) Pembinaan Dewan Serbaguna ...	-	-	-	-	-	-
		(f) Pembinaan/Pembaikan Jalan Raya	-	-	-	-	-	-
		(g) Pembinaan Retroreflective/Thermoplastic Road Sign Sandakan	-	-	-	-	-	-
		(h) Pembaikan Kerosakan Tanah Kuburan Sandakan	-	-	-	-	-	-
		(i) Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan	-	-	-	-	-	-
		(j) Membina Lorong Jalan Kaki Kerb	-	-	-	41,553	41,553	-

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 – (samb.)

1998	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		18 - PEMBAYARAN KHAS – (samb.)						
109,351		4. Penyelenggaraan Jalan Raya	-	-	-	-	-	-
		5. Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam Lain:						
24,914		(a) Penyelenggaraan Kemudahan Awam dan Kecantikan Bandar	-	-	-	-	-	-
-		6. Kira-kira Kapital Am	1,926,931	-	1,926,931	-	-	1,926,931
RM380,017			RM2,250,931	-	RM2,250,931	RM104,910	RM41,553	RM2,187,574
RM24,607,962		JUMLAH PEMBAYARAN BAHAGIAN AKAUN:	RM26,094,539	-	RM26,094,539	RM25,144,101	RM5,882,953	RM6,833,391

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN
KUNCI KIRA-KIRA PADA 31 DISEMBER 1999
(BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER, 1999)

	<i>Note</i>	<i>1999</i> RM	<i>1998</i> RM
ASET TETAP (FIXED ASSETS)	2	795,059	1,166,298
KERJA PEMBANGUNAN DALAM PERKEMBANGAN (DEVELOPMENT WORK-IN-PROGRESS)	3	11,646,695	14,392,190
PENDAHULUAN KEPADA AKAUN COUNCIL (ADVANCES TO COUNCIL PROPER) ...		38,791,230	27,154,632
ASET SEMASA (CURRENT ASSETS)			
Baki Tunai dan Bank (<i>Cash and Bank Balances</i>)		429,626	2,390,297
Simpanan Tetap (<i>Fixed Deposits</i>) ...		5,250,000	11,100,000
Penghutang dan Pendahuluan (<i>Debtors and Advances</i>)	4	16,010,242	14,369,735
Stok (<i>Stock</i>)	5	14,362,861	11,826,569
		36,052,729	39,686,601
TANGGUNGAN SEMASA (CURRENT LIABILITIES)			
Pelbagai Pemiutang (<i>Sundry Creditor</i>)...		965,090	255,495
Simpanan yang Perlu Dibayar (<i>Deposits Payable</i>)		425,975	399,895
Pinjaman (<i>Loans</i>)	6	5,413,923	5,413,923
		6,804,988	6,069,313
ASET SEMASA BERSIH (NET CURRENT ASSETS)		29,247,741	33,617,288
		RM80,480,725	RM76,330,408
DIBIAYAI OLEH (FINANCED BY):			
AKAUN SEWA DAN BELI (LEASE PURCHASE SCHEME ACCOUNT) ...	7	1,531,653	1,324,027
PINJAMAN (LOANS)	8	24,152,522	25,852,522
BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI (GRANT FROM STATE GOVERNMENT)	9	25,090,827	25,137,627
KEUNTUNGAN TERKUMPUL (ACCUMULATED SURPLUS)		29,705,723	24,016,232
		29,705,723	24,016,232
		RM80,480,725	RM76,330,408

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

AKAUN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN
BERAKHIR 31 DISEMBER 1999
(INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED
31ST DECEMBER, 1999)

	1999 RM	1998 RM
PENDAPATAN (INCOME)		
Jualan Pembangunan (<i>Sales of Development</i>) ...	6,732,926	4,705,804
Faedah Akaun Semasa dan Tetap (<i>Interest on Bank Accounts</i>)	441,909	1,239,751
Faedah Pinjaman Perumahan (<i>Interest on Housing Loan and Leasing</i>)... ..	1,398,533	1,479,206
Pelbagai Penerimaan (<i>Sundry Receipts</i>)	40,722	3,976
Sewa (<i>Rental</i>)	2,229,214	2,273,186
Bantuan dari Kerajaan Negeri (<i>Grant from State Government</i>)	46,800	11,017
	10,890,104	9,712,940
Less: PERBELANJAAN (EXPENDITURE)		
Faedah ke atas Subsidi Pinjaman Perumahan (<i>Interest Subsidy for Housing Loan</i>)	315,622	130,693
Perbelanjaan Tanah dan Pembangunan (<i>Land and Development Expenditure</i>)	3,101,121	2,306,998
Gaji dan Elaun (<i>Salaries and Allowances</i>)	469,037	452,862
Pengangkutan dan Perjalanan (<i>Transport and Travelling</i>)	9,208	12,313
Setem, Pos dan Telefon (<i>Postages and Telephone</i>) ...	3,623	4,603
Pencetakan dan Alat Tulis (<i>Printing and Stationery</i>)	9,598	5,094
Pelbagai Perbelanjaan (<i>Sundries</i>)	5,453	3,076
Susut Nilai Aset Tetap (<i>Depreciation</i>)	80,714	195,649
Caruman KWSP (<i>EPF Contribution</i>)	42,756	41,175
Penyelenggaraan Bangunan (<i>Maintenance of Building</i>)	766,742	227,237
Penyelenggaraan Am dan Pembaikan (<i>General Maintenance</i>)	79,667	10,796
Latihan, Keraian dan Elaun (<i>Training, Entertainment and Allowance</i>)	11,380	13,411
Bekalan Air dan Elektrik (<i>Water and Electricity</i>) ...	194,035	232,002
Cukai Tanah (<i>Quit Rent</i>)	-	283,081
Perbelanjaan Guaman (<i>Legal Fee</i>)	1,573	1,754
Caj Perkhidmatan (<i>Services Charges</i>)	6,709	6,850
Yuran Pengurusan (<i>Management Fees</i>)	30,000	30,000
Perbelanjaan Pembangunan untuk Projek Sosial (<i>Social Project Development Expenditure</i>) ...	46,800	11,017
	5,174,038	3,968,611
KEUNTUNGAN BAGI TAHUN INI (SURPLUS FOR THE YEAR)	5,716,066	5,744,329

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

AKAUN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN
BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (*samb.*)
(INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED
31ST DECEMBER, 1999) - (*cont.*)

	1999 RM	1998 RM
KEUNTUNGAN TERKUMPUL DIBAWA KE HADAPAN (ACCUMULATED SURPLUS BROUGHT FORWARD) ...	24,016,232	18,313,749
PELARASAN TAHUN TERDAHULU (PRIOR YEAR ADJUSTMENT)... ..	(26,575)	(41,846)
	<u>23,989,657</u>	<u>18,271,903</u>
KEUNTUNGAN TERKUMPUL DIHANTAR KE DEPAN (ACCUMULATED SURPLUS CARRIED FORWARD) ...	<u>RM29,705,723</u>	<u>RM24,016,232</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999
(CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1999)

	1999 RM	1998 RM
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI OPERASI (CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES)		
Keuntungan bagi Tahun Ini (<i>Surplus for the Year</i>) ...	5,716,066	5,744,329
Pelarasan Tahun Terdahulu (<i>Prior Year Adjustment</i>)	(26,575)	(41,846)
Pelarasan untuk (<i>Adjustments for</i>):		
Susut Nilai Aset Tetap (<i>Depreciation</i>)... ..	80,714	195,649
Perbelanjaan Tanah dan Pembangunan (<i>Land and Development Expenditure</i>)	3,101,121	2,306,998
Keuntungan dari Pelupusan Aset Tetap (<i>Gains on Disposal of Fixed Asset</i>)... ..	(49,335)	-
Bantuan dari Kerajaan Negeri (<i>Gain from State Government</i>)... ..	(46,800)	(11,017)
	<hr/>	<hr/>
Tunai Dijana daripada Operasi Sebelum Perubahan Modal Kerja (<i>Cash Generated from Operations before Working Capital Charges</i>)	8,775,191	8,194,113
Perubahan Modal Kerja (<i>Changes in Working Capital</i>):		
Pertambahan Penghutang dan Pendahuluan (<i>Increase in Debtors and Advances</i>)	(1,640,507)	(18,835)
Pertambahan Stok (<i>Increase in Stocks</i>)	(2,891,918)	(4,619)
Pertambahan Pelbagai Pemiutang (<i>Increase in Sundry Creditors</i>)	709,595	3,973
Pertambahan Simpanan yang Perlu Dibayar (<i>Increase in Deposits Payable</i>)	26,080	2,815
Pertambahan Akaun Sewa dan Beli (<i>Increase in Lease Purchase Scheme Account</i>)	207,626	196,747
	<hr/>	<hr/>
Tunai Bersih Dijana daripada Aktiviti Operasi (<i>Net Cash Generated from Operating Activities</i>) ...	5,186,067	8,374,194
	<hr/>	<hr/>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (*samb.*)
(CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1999) - (*cont.*)

	1999 RM	1998 RM
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI PELABURAN (CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES)		
Pembelian Aset Tetap (<i>Purchase of Fixed Assets</i>) ...	(5,140)	(101,864)
Pendahuluan kepada Akaun Council (<i>Advances to Council Proper</i>)	(11,636,598)	(10,751,119)
Penerimaan dari Pelupusan Aset Tetap (<i>Proceeds from Disposal of Fixed Assets</i>)... ..	345,000	-
Tunai Bersih Digunakan dalam Aktiviti Pelaburan (<i>Net Cash Used in Investing Activities</i>)	<u>11,296,738</u>	<u>(10,852,983)</u>
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI PEMBIAYAAN (CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES)		
Pembayaran Balik Pinjaman (<i>Repayment of Term Loans</i>)	<u>(1,700,000)</u>	<u>(1,700,000)</u>
TUNAI DAN SETARA TUNAI (CASH AND CASH EQUIVALENTS)		
Pengurangan Bersih Tunai dan Setara Tunai (<i>Net Decrease in Cash and Cash Equivalents</i>)	(7,810,671)	(4,178,789)
Baki pada Awal Tahun (<i>Balance at the Beginning of the Year</i>)	13,490,297	17,669,086
Baki pada Akhir Tahun (<i>Balance at the End of the Year</i>)	<u>RM5,679,626</u>	<u>RM13,490,297</u>
ANALISA TUNAI DAN SETARA TUNAI (CASH AND CASH EQUIVALENTS COMPRISE)		
Baki Tunai dan Bank (<i>Cash and Bank Balances</i>) ...	429,626	2,390,297
Simpanan Tetap (<i>Fixed Deposits</i>)	<u>5,250,000</u>	<u>11,100,000</u>
	<u>RM5,679,626</u>	<u>RM13,490,297</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1999
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1999)

1. POLISI PERAKAUNAN (ACCOUNTING POLICIES)

1.1 Dasar Perakaunan (*Basis of Accounting*)

Akaun syarikat dan kumpulan disediakan di bawah konvensyen kos sejarah. (*The accounts have been prepared in accordance with the historical cost convention.*)

1.2 Harta Tetap dan Susut Nilai (*Fixed Assets and Depreciation*)

Susut nilai harta tetap dikira dengan menggunakan kaedah garisan lurus pada kadar tahunan berikut berdasarkan hayat guna anggaran pelbagai aset: (*Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation. Depreciation has been provided on a straight line basis so as to write off the cost of the assets over their estimated useful lives at the following annual rates:*)

	Percentage
Kenderaan Bermotor (<i>Motor Vehicles</i>)	20
Motobot (<i>Speedboat</i>)... ..	20
Peralatan Pejabat (<i>Office Equipment</i>)	20
Perabot Pejabat (<i>Furniture and Fittings</i>)	10
Kolam Renang (<i>Swimming Pool</i>)	5
Perumahan (<i>Housing</i>)... ..	2

1.3 Pengiktirafan Pendapatan (*Income Recognition*)

Pendapatan dan perbelanjaan diiktiraf menggunakan asas akruan. (*Income and expenditures are recognised on the accrual basis.*)

1.4 Skim Sewa dan Beli (*Lease and Purchase Scheme*)

Akaun skim sewa dan beli pada tahun terdahulu tidak disediakan seperti yang dikehendaki di bawah IAS 17. Majlis telah memutuskan adalah tidak praktikal membuat perubahan tersebut melalui penyelarasan tahun terdahulu memandangkan akaun yang terlibat telah berusia melebihi 15 tahun. (*The existing accounting treatment for lease with option to purchase for previous years is not in compliance with IAS 17. The Council is of the opinion that it is impractical to adjust the above non-compliance by way of prior year adjustments since the existing treatment has been adopted for more than 15 years.*)

Rumah-rumah pangsa adalah disewa dan dibeli setelah penyewa membayar RM1,200 dan mengikut perjanjian tersebut, setelah dua puluh lima tahun dan selepasnya, pembeli bolehlah membeli rumah-rumah pangsa pada harga yang dipersetujui. Bayaran diterima daripada skim sewa dan beli diiktiraf sebagai tanggungan kecuali yang berkenaan dengan rumah-rumah pangsa Blok 10 Taman Indah Jaya. Rumah-rumah pangsa Blok 10 Taman Indah Jaya yang disewa kepada pembeli diambil kira sebagai sewa beli dan penjualan rumah diambil kira pada tarikh surat perjanjian sewa dan beli. (*Flats are leased to buyers upon payment of RM1,200 and lease rental in accordance with the agreement for twenty five years and thereafter buyers have the option to buy the flats at the agreed prices. Payment received from lease and purchase scheme are recognised as liability except for those relating to Taman Indah Jaya Apartment Block 10. Flats at Taman Indah Jaya Apartment Block 10 leased to buyers are treated as finance leases and recognised as sales at the inception of lease.*)

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN
CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1999
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1999)

2. ASET TETAP (FIXED ASSETS)

	Jumlah Kos 1.1.1999		Jumlah Kos 31.12.1999		Susut Nilai Terkumpul 1.1.1999		Susut Nilai Terkumpul 31.12.1999		Nilai Buku Bersih 31.12.1998	
	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
Kenderaan Bermotor	698,256	-	132,148	360,542	14,016	(270,443)	104,115	28,033	337,714	
Motobot	99,972	-	99,972	19,994	19,994	-	39,988	59,984	79,978	
Peralatan Pejabat	69,540	3,250	72,790	53,692	6,758	-	60,450	12,340	15,848	
Perabot Pejabat	64,949	1,890	66,839	38,874	4,382	-	43,256	23,583	26,075	
Kolam Renang	632,744	-	632,744	94,911	31,637	-	126,548	506,196	537,833	
Perumahan	196,339	-	196,339	27,489	3,927	-	31,416	164,923	168,850	
	<u>1,761,800</u>	<u>5,140</u>	<u>1,200,832</u>	<u>595,502</u>	<u>80,714</u>	<u>(270,443)</u>	<u>405,773</u>	<u>795,059</u>	<u>1,166,298</u>	

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1999 - (samb.)
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1999) - (cont.)

3. KERJA PEMBANGUNAN DALAM PERKEMBANGAN (DEVELOPMENT WORK IN PROGRESS)

	Jumlah Kos 1.1.1999		Tambahhan Penyelarasan		Jumlah Kos 31.12.1999		Jumlah Terkumpul Dipindahkan Ke Akaun Stok atau Akaun Pendapatan dan Perbelanjaan Tambahhan Penyelarasan		Jumlah Di Kurangi Kira-kira 31.12.1999		Jumlah Di Kurangi Kira-kira 31.12.1998	
	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
Bethala Darat MRH Project	14,466,119	-	-	12,147,572	-	-	-	12,147,572	2,318,547	2,318,547	2,318,547	2,318,547
Kam Jai Yen MRH Project	14,841,133	-	-	14,269,090	-	-	-	14,269,090	572,043	572,043	572,043	572,043
Karamunting MRH Project	13,525,859	-	-	11,441,095	-	-	-	11,441,095	2,084,764	2,084,764	2,084,764	2,084,764
Kg. Perpaduan Re- settlement Scheme	2,134,137	-	-	-	-	-	-	-	2,134,137	2,134,137	2,134,137	2,134,137
Taman Indah Housing Dev. Project ...	10,351,958	-	-	8,034,318	1,715,853	-	-	9,750,171	601,787	601,787	2,317,640	2,317,640
Taman Indah Sports Complex... ..	319,048	-	-	-	-	-	-	-	319,048	319,048	319,048	319,048
Kg. Karamunting Renewal Scheme	2,677,050	-	-	2,128,802	-	-	-	2,128,802	548,248	548,248	548,248	548,248
Mile 8, Jln. Labuk Township Dev...	3,168,121	-	-	100,000	-	-	-	100,000	3,068,121	3,068,121	3,068,121	3,068,121
Indah Jaya Housing Project	9,122,507	-	-	8,092,865	1,029,642	-	-	9,122,507	-	-	1,029,642	1,029,642
	<u>70,605,932</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>56,213,742</u>	<u>2,745,495</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>58,959,237</u>	<u>11,646,695</u>	<u>11,646,695</u>	<u>14,392,190</u>	<u>14,392,190</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1999 - (samb.)
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1999) - (cont.)

4. PENGHUTANG DAN PENDAHULUAN (DEBTORS AND ADVANCES)

	1999 RM	1998 RM
Penghutang Asas (<i>Debtors Control</i>)	12,409,341	13,052,798
Penghutang-penghutang Lain (<i>Sundry Debtors</i>)...	773,302	607,147
Penghutang Sewa (<i>Rental Debtors</i>) - Akaun 1 ...	160,723	158,959
- Akaun 2 ...	358,451	299,741
Pendapatan Akruan (<i>Accrued Income</i>)	9,434	31,265
Skim Menjual Tanah Kosong - Pekerja (<i>Staff Housing Scheme Project - Revolving Fund</i>) ...	2,298,991	219,825
	RM16,010,242	RM14,369,735

5. STOK (STOCK)

	Jumlah Kos Pada 1.1.99 (<i>Cost As At 1.1.99</i>) RM	Tolakan Bagi Tahun (<i>Deduction During The Year</i>) RM	Tambahan/ Penyelarasan Bagi Tahun (<i>Additions/ Adjustment During The Year</i>) RM	Jumlah Kos Pada 31.12.99 (<i>Cost As At 31.12.99</i>) RM
Berhala Darat MRH ...	2,186,869	(124,964)	62,482	1,999,423
Kam Jai Yen MRH ...	5,878,615	(57,074)	-	5,821,541
Karamunting MRH ...	3,761,085	(173,588)	-	3,587,497
Taman Indah Jaya Apparment Block 10 ...	-	-	2,954,400	2,954,400
	RM11,826,569	(RM355,626)	RM2,891,918	RM14,362,861

6. PINJAMAN (LOANS)

	1999 RM	1998 RM
Sabah Development Bank Bhd.	3,400,000	3,400,000
State Government Loan	2,013,923	2,013,923
Dibayar Balik dalam Setahun (<i>Repayable within One Year</i>) (Nota 8)	RM5,413,923	RM5,413,923

7. AKAUN SEWA DAN BELI (LEASE PURCHASE SCHEME ACCOUNT)

Akaun ini menunjukkan bayaran yang diterima dari Skim Sewa dan Beli serta faedah akruan. (*This represents payment received from the lease purchase scheme and interest accrued.*)

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
 BAHAGIAN PEMBANGUNAN
 CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1999 - (samb.)
 (NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1999) - (cont.)

8. PINJAMAN (LOANS)

Majlis Perbandaran Sandakan telah diberi kemudahan pinjaman seperti yang berikut:-
 (Sandakan Municipal Council was granted the following loan facilities:-)

Sumber-sumber (Sources)	Jumlah RM (Amount)	Tujuan (Purpose)	Jadual Pembayaran (Repayment Schedule)
(a) Sabah Development Bank Bhd.	RM29,000,000	Untuk membiayai projek pembinaan dan penyiapan Fasa I, Projek Perumahan Kos Sederhana di Berhala Darat, Kam Jai Yen dan Karamunting. <i>(To bridge finance the construction and completion of the Phase I, Medium Rise Housing Project at Berhala Darat, Kam Jai Yen and Karamunting.)</i>	Pinjaman telah dijadualkan semula dalam 1995. Pinjaman dan faedah akruan adalah dibayar dengan ansuran tahunan minimum sebanyak RM1.7 juta setiap kali dengan pembayaran ansuran pertama bermula pada 2 Januari 1995. <i>(The loan was rescheduled in 1995. Loan and accrued interest are repayable by minimum annual instalments of RM1.7 million with the first repayment commencing on the 2nd day of January, 1995.)</i>
(b) State Government Loan	RM2,539,226	Untuk membiayai pembinaan dan penyiapan Fasa I, Projek Perumahan Kos Sederhana di Berhala Darat, Kam Jai Yen dan Karamunting. <i>(To bridge finance the construction and completion of the Phase I, Medium Rise Housing Project at Berhala Darat, Kam Jai Yen and Karamunting.)</i>	Pinjaman dan kadar faedah akruan adalah dibayar pada 4 kali ansuran sebanyak RM671,307.87 setiap kali dengan pembayaran ansuran pertama bermula pada bulan Januari 1989 dan tamat pada bulan Oktober 1989. <i>(The loan and accrued interest are repayable by four (4) quarterly instalments of RM671,307.87 with the first repayment commencing on the month of January, 1989 and maturing in the month of October, 1989.)</i>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1999 - (*samb.*)
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1999) - (*cont.*)

8. PINJAMAN (LOANS) - (*samb.*)

Setakat 31 Disember 1999, jumlah pinjaman yang tertunggak adalah seperti yang berikut:-

(*As at 31st December, 1999, total amount of outstanding loan is as follows:-*)

	1999 RM	1998 RM
Sabah Development Bank Bhd.	27,552,522	29,252,522
State Government Loan	2,013,923	2,013,923
	<u>29,566,445</u>	<u>31,266,445</u>
Dibayar Balik dalam Setahun (<i>Repayable within One Year</i>) (Nota 6)	(5,413,923)	(5,413,923)
Dibayar Balik Melebihi Setahun (<i>Repayable after One Year</i>)	<u>RM24,152,522</u>	<u>RM25,852,522</u>

9. BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI (GRANT FROM STATE GOVERNMENT)

	1999 RM	1998 RM
Grant from State Government	15,968,320	16,015,120
Non Monetary Grant	9,122,507	9,122,507
	<u>RM25,090,827</u>	<u>RM25,137,627</u>

10. "SIGNIFICANT POST BALANCE SHEET EVENT"

Bersesuaian dengan surat kelulusan daripada Kementerian Kewangan rujukan KEW.400-11/13/12 Klt.2(23) bertarikh 14 Januari 2003, MPS telah menukar baki pinjaman berjumlah RM27,552,521.62 kepada geran kerajaan berkuat kuasa 1 Mac 2002. (*Pursuant to the letter of approval from Ministry of Finance, reference KEW.400-11/13/12 Klt.2(23) dated 14th January, 2003 to MPS, the outstanding loan of RM27,552,521.62 was converted into grant with effect from 1st March, 2002.*)

PUBLIC NOTICES**No. 592**

[No. JIM/SDK/73504/10/1997]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Harun bin Mutalib
No. Kad Pengenalan: 620918-12-5585/H 0617879
Alamat: Kampung Nala, Tungku, Peti Surat No. 60347,
91112 Lahad Datu
Perihal: Pembantu Perubatan
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 31 tahun 1997
Tarikh Mesyuarat Pertama: 13 Oktober 2004
Waktu: 10.00 pagi
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 26 Januari 2004

Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Berarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,

*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JIM/SDK/73504/10/1997]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Harun bin Mutalib
NRIC No.: 620918-12-5585/H 0617879
Address: Kampung Nala, Tungku, P. O. Box No. 60347,
91112 Lahad Datu
Description: Assistant Pharmacist
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 31 of 1997
Date of First Meeting: 13th October, 2004
Time: 10.00 a.m.

Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): 26th January, 2004

Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.

Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

No. 593

[No. JIM/SDK/73504/96/2003

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Rainah bte Uni
No. Kad Pengenalan: 560321-12-5396/H 0399835
Alamat: Kampung Karamunting, Peti Surat No. 2210,
90725 Sandakan
Perihal: Tidak Bekerja
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 85 tahun 2003
Tarikh Mesyuarat Pertama: 13 Oktober 2004
Waktu: 3.00 petang
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 17 Februari 2004

Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Berarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)

[No. JIM/SDK/73504/96/2003]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Rainah bte Uni
NRIC No.: 560321-12-5396/H 0399835
Address: Kampung Karamunting, P. O. Box No. 2210,
90725 Sandakan
Description: Unemployed
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 85 of 2003
Date of First Meeting: 13th October, 2004
Time: 3.00 p.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): 17th February, 2004
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.

Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

No. 594

[No. JIM/SDK/73504/91/2003]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Jamil bin Awing @ Awing
No. Kad Pengenalan: 680402-12-6047/H 0739274
Alamat: No. Rumah 191, Jambatan 12, Kampung Sim-Sim,
Jalan Sim-Sim, Sandakan
Perihal: Kerani
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 46 tahun 2003

Tarikh Mesyuarat Pertama: 12 Oktober 2004
Waktu: 10.00 pagi
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 19 Februari 2004

Alamat:

Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Bertarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JIM/SDK/73504/91/2003

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Jamil bin Awing @ Awing
NRIC No.: 680402-12-6047/H 0739274
Address: House No. 191, Jambatan 12, Kampung Sim-Sim,
Sim-Sim Road, Sandakan
Description: Clerk
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 46 of 2003
Date of First Meeting: 12th October, 2004
Time: 10.00 a.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): 17th February, 2004

Address:

Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.

Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)**No. 595**

[No. JIM/SDK/73504/80/2003]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Andiang bin Mawan
No. Kad Pengenalan: 510724-12-5045/H 0179158
Alamat: Kampung Binsulong Sugut, 90100 Beluran
Perihal: Petani
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 59 tahun 2003
Tarikh Mesyuarat Pertama: 12 Oktober 2004
Waktu: 3.00 petang
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 19 Februari 2004

Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Bertarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JIM/SDK/73504/80/2003]

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Andiang bin Mawan
NRIC No.: 510724-12-5045/H 0179158
Address: Kampung Binsulong Sugut,
90100 Beluran
Description: Farmer
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 59 of 2003
Date of First Meeting: 12th October, 2004
Time: 3.00 p.m.

Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): 19th February, 2004

Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.

Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

No. 596

[No. JIM/SDK/73504/89/2003

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Adam bin Bulong
No. Kad Pengenalan: 650407-12-5345/H 6029100
Alamat: Kampung Desa Permai, Km. 11, Jalan Sinora,
Batu Sapi, W. D. T. No. 571,
90009 Sandakan
Perihal: Pekerja Kontrak
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 143 tahun 2002
Tarikh Mesyuarat Pertama: 14 Oktober 2004
Waktu: 3.00 petang
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 16 Januari 2004

Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Bertarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)

[No. JIM/SDK/73504/89/2003]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Adam bin Bulong
NRIC No.: 650407-12-5345/H 6029100
Address: Kampung Desa Permai, Km. 11, Jalan Sinora,
Batu Sapi, W. D. T. No. 571, 90009 Sandakan
Description: Contract Worker
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 143 of 2002
Date of First Meeting: 14th October, 2004
Time: 3.00 p.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): 16th January, 2004
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.
Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

No. 597

[No. JIM/SDK/73504/19/2003]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Chia Sui En
No. Kad Pengenalan: 710307-12-5729/H 0753375
Alamat: L661 Jalan Cecily, Peti Surat No. 81,
PPJU, 90007 Sandakan
Perihal: Tukang Simen
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 19 tahun 2003

Tarikh Mesyuarat Pertama: 15 Oktober 2004
Waktu: 10.00 pagi
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 11 Oktober 2004
Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Bertarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JIM/SDK/73504/19/2003

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Chia Sui En
NRIC No.: 710307-12-5729/H 0753375
Address: L661 Cecily Road, P. O. Box No. 81,
PPJU, 90007 Sandakan
Description: Cement Worker
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 19 of 2003
Date of First Meeting: 15th October, 2004
Time: 10.00 a.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): 11th October, 2004
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.

Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)**No. 598**

[No. JIM/SDK/73504/129/2003]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Wong Seow Loong
 No. Kad Pengenalan: 760905-12-5281/H 0915480
 Alamat: Kampung Sibuga, Jalan Sibuga,
 Peti Surat No. 1893, 90008 Sandakan
 Perihal: Pemandu Bas
 Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
 No. Kebankrapan: S(29) 97 tahun 2003
 Tarikh Mesyuarat Pertama: 15 Oktober 2004
 Waktu: 3.00 petang
 Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
 Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
 Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
 Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 17 Mac 2004

Alamat:
 Jabatan Insolvensi Malaysia,
 Cawangan Sandakan.

Bertarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,

*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
 b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JIM/SDK/73504/129/2003]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Wong Seow Loong
 NRIC No.: 760905-12-5281/H 0915480
 Address: Kampung Sibuga, Jalan Sibuga,
 Peti Surat No. 1893, 90008 Sandakan
 Description: Bus Driver
 Court: High Court, Sandakan
 Bankruptcy Number: S(29) 97 of 2003
 Date of First Meeting: 15th October, 2004

Time: 3.00 p.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): 17th March, 2004
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.
Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

No. 599

[No. JIM/SDK/73504/11/1998

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Lai Lun Tzee
No. Kad Pengenalan: 550601-12-5383/H 0145163
Alamat: No. 1047, Fasa II, Taman Tshun Ngen, Batu 5,
Jalan Labuk, Sandakan
Perihal: Penasihat Bebas
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 67 tahun 1998
Tarikh Mesyuarat Pertama: 18 Oktober 2004
Waktu: 10.00 pagi
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 15 September 2004
Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Bertarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)

[No. JIM/SDK/73504/11/1998]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Lai Lun Tzee
NRIC No.: 550601-12-5383/H 0145163
Address: No. 1047, Phase II, Tshun Ngen Garden,
Mile 5, Labuk Road, Sandakan
Description: Freelance Advisor
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 67 of 1998
Date of First Meeting: 18th October, 2004
Time: 10.00 a.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): 15th September, 2004
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.
Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

No. 600

[No. JIM/SDK/73504/38/1991]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Hiew Swee Fatt
No. Kad Pengenalan: 541012-12-5559/H 0020169
Alamat: Kampung Lugud, Jalan Tenom/Keningau,
Peti Surat No. 162, Tenom
Perihal: Pekebun
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 9 tahun 1990

Tarikh Mesyuarat Pertama: 18 Oktober 2004
Waktu: 3.00 petang
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Bertarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JIM/SDK/73504/38/1991

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Hiew Swee Fatt
NRIC No.: 541012-12-5559/H 0020169
Address: Kampung Lugud, Jalan Tenom/Keningau,
Peti Surat No. 162, Tenom
Description: Farmer
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 9 of 1990
Date of First Meeting: 18th October, 2004
Time: 3.00 p.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -

Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.

Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)**No. 601**

[No. JIM/SDK/73504/1/1981]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Ng Hon Poi
No. Kad Pengenalan: 450215-12-5221/H 0080786
Alamat: Peti Surat No. 1382, 90008 Sandakan
Perihal: Tidak Bekerja
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 7 tahun 1981
Tarikh Mesyuarat Pertama: 19 Oktober 2004
Waktu: 10.00 pagi
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Bertarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JIM/SDK/73504/1/1981]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Ng Hon Poi
NRIC No.: 450215-12-5221/H 0080786
Address: P. O. Box No. 1382, 90008 Sandakan
Description: Unemployed
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 7 of 1981
Date of First Meeting: 19th October, 2004
Time: 10.00 a.m.

Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -

Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.

Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

No. 602

[No. JIM/SDK/73504/87/2000

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: John Vista
No. Kad Pengenalan: 600523-12-5769/H 0456064
Alamat: No. 33, Taman Damai, Jalan Labuk, Batu 4,
Peti Surat No. 1397, 90008 Sandakan
Perihal: Renjer Hutan
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 56 tahun 2000
Tarikh Mesyuarat Pertama: 20 Oktober 2004
Waktu: 10.00 pagi
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 5 Ogos 2004

Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Bertarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)

[No. JIM/SDK/73504/87/2000]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: John Vista
NRIC No.: 600523-12-5769/H 0456064
Address: No. 33, Damai Garden, Labuk Road, Mile 4,
P. O. Box No. 1397, 90008 Sandakan
Description: Ranger
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 56 of 2000
Date of First Meeting: 20th October, 2004
Time: 10.00 a.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): 5th August, 2004
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.
Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

No. 603

[No. JIM/SDK/73504/75/1999]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Chan Tan Lang
No. Kad Pengenalan: 621221-06-5468/6908043
Alamat: 6D, Jalan Wawasan Ampang 4/5,
Bandar Baru Ampang, 68000 Ampang, Selangor
Perihal: Pembantu Jualan
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 131 tahun 1999
Tarikh Mesyuarat Pertama: 11 Januari 2005

Waktu: 10.00 pagi
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 5 Februari 2004

Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan.

Bertarikh: 20 September 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JIM/SDK/73504/75/1999

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Chan Tan Lang
NRIC No.: 621221-06-5468/6908043
Address: 6D, Jalan Wawasan Ampang 4/5,
Bandar Baru Ampang, 68000 Ampang, Selangor

Description: Sales Assistant
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 131 of 1999
Date of First Meeting: 11th January, 2005
Time: 10.00 a.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch, 11th Floor,
Wisma Khoo Siak Chiew, P. O. Box No. 846,
90709 Sandakan.

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): 5th February, 2004

Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch.

Dated: 20th September, 2004.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch,
for Director General of Insolvency, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)**No. 604**

[No. ARB(SB)(PES) 20/2003/8]

WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA**HARTA PUSAKA: LEE SIEW TSIN @ LEE SIEW TSHIN, SI MATI****NO. KAD PENGENALAN: 540513-12-5456 (BARU) H 0123600 (LAMA)**

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka si mati yang namanya tersebut di atas yang mati tak berwasiat di Hospital Queen Elizabeth, Kota Kinabalu pada 10 Oktober 2002 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 29 November 2004 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

USMAN HAJI HAMID,
Pentadbir Negara, Sabah.

Bertarikh: 30 Ogos 2004.

[No. ARB(SB)(PES) 20/2003/8]

PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE

Cap. 109 (Sabah)

ESTATE OF: LEE SIEW TSIN @ LEE SIEW TSHIN, DECEASED**NRIC No.: 540513-12-5456 (NEW) H 0123600 (OLD)**

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died intestate at Queen Elizabeth Hospital, Kota Kinabalu on 10th day of October, 2002 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 29th day of November, 2004 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

USMAN HAJI HAMID,
Administrator General, Sabah.

Dated: 30th day of August, 2004.

No. 605

[No. ARB(SB)(PES) 12/2004/6]

WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA**HARTA PUSAKA: HONG KIM BUAN, SI MATI****NO. KAD PENGENALAN: 411106-10-5086 (BARU) 1478842 (LAMA)**

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka si mati yang namanya tersebut di atas yang mati tak berwasiat di Wad 24, Hospital, Kuala Lumpur pada 8 Januari 2004 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan

bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 5 Disember 2004 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

USMAN HAJI HAMID,
Pentadbir Negara, Sabah.

Bertarikh: 6 September 2004.

[No. ARB(SB)(PES) 12/2004/6

PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE

Cap. 109 (Sabah)

ESTATE OF: HONG KIM BUAN, DECEASED

NRIC No.: 411106-10-5086 (NEW) 1478842 (OLD)

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died intestate at Wad 24, Hospital, Kuala Lumpur on 8th day of January, 2004 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 5th day of December, 2004 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

USMAN HAJI HAMID,
Administrator General, Sabah.

Dated: 6th day of September, 2004.

No. 606

[No. ARB(SB)(PES) 12/2004/24

WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA

HARTA PUSAKA: CHONG FOO FAH @ CHONG FU HWA, SI MATI

NO. KAD PENGENALAN: 510927-12-5029 (BARU) H 0112713 (LAMA)

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka si mati yang namanya tersebut di atas yang mati tak berwasiat di Male Medical Ward, Queen Elizabeth Hospital, Kota Kinabalu pada 4 Januari 2003 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 12 Disember 2004 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

USMAN HAJI HAMID,
Pentadbir Negara, Sabah.

Bertarikh: 13 September 2004.

PUBLIC NOTICES - (cont.)

[No. ARB(SB)(PES) 12/2004/24]

PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE

Cap. 109 (Sabah)

ESTATE OF: CHONG FOO FAH @ CHONG FU HWA, DECEASED

NRIC No.: 510927-12-5029 (NEW) H 0112713 (OLD)

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died intestate at Male Medical Ward, Queen Elizabeth Hospital, Kota Kinabalu on 4th day of January, 2003 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 12th day of December, 2004 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

USMAN HAJI HAMID,
Administrator General, Sabah.

Dated: 13th day of September, 2004.

No. 607

[No. ARB(SB)(PES) 39/2003/18]

WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA

HARTA PUSAKA: VOO NYET FAH, SI MATI

NO. KAD PENGENALAN: 430605-12-5309 (BARU) H 0117436 (LAMA)

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka si mati yang namanya tersebut di atas yang mati tak berwasiat di Hospital Queen Elizabeth, Kota Kinabalu pada 10 November 2002 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 22 Disember 2004 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

USMAN HAJI HAMID,
Pentadbir Negara, Sabah.

Bertarikh: 23 September 2004.

[No. ARB(SB)(PES) 39/2003/18]

PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE

Cap. 109 (Sabah)

ESTATE OF: VOO NYET FAH, DECEASED

NRIC No.: 430605-12-5309 (NEW) H 0117436 (OLD)

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died intestate at Queen Elizabeth Hospital, Kota Kinabalu on 10th day of November,

2002 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 22nd day of December, 2004 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

USMAN HAJI HAMID,
Administrator General, Sabah.

Dated: 23rd day of September, 2004.

No. 608

[No. ARB(SB)(PES) 24/2004/4

WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA

HARTA PUSAKA: THIEN NYUK PIN, SI MATI

NO. KAD PENGENALAN: 700630-12-5121 (BARU) H 0732767 (LAMA)

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka si mati yang namanya tersebut di atas yang mati tak berwasiat di Hospital Papar pada 8 November 2001 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 22 Disember 2004 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

USMAN HAJI HAMID,
Pentadbir Negara, Sabah.

Bertarikh: 23 September 2004

[No. ARB(SB)(PES) 24/2004/4

PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE

Cap. 109 (Sabah)

ESTATE OF: THIEN NYUK PIN, DECEASED

NRIC NO.: 700630-12-5121 (NEW) H 0732767 (OLD)

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died intestate at Papar Hospital on 8th day of November, 2001 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 22nd day of December, 2004 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

USMAN HAJI HAMID,
Administrator General, Sabah.

Dated: 23rd day of September, 2004.

REPEATED NOTIFICATION - (cont.)

No. 583

[No. JKM. PHB. 600-2/5/9/(11)]

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. JJ. 10/02 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi pembinaan Talian Dasar Laut 11KV dari Semporna ke Pulau Bum Bum; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh Seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna, pada waktu pejabat.

JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Ekar)</i>
1.	Lean King Chian Lean King Chong Lean King Hwa Lean King Siong	CL. 125101457	76.71	Semporna	0.045

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 9 Ogos 2004.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HAJI AMAN,
Ketua Menteri Sabah.

[No. JKM. PHB. 600-2/5/9/(11)]

THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that the land as shown on Plan No. JJ. 10/02 is likely to be required for a public purpose, that is to say for the construction of the

11 KV Seabed Cable from Semporna to Pulau Bum Bum; now therefore, in exercise of the powers conferred upon him by Section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Cap. 69 Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Semporna, during normal office hours.

SCHEDULE

No.	Owner(s)	Title No.	Area on Title in Acre(s)	Locality	Approximate Area to be Acquired in Acre(s)
1.	Lean King Chian Lean King Chong Lean King Hwa Lean King Siong	CL. 125101457	76.71	Semporna	0.045

Dated at Kota Kinabalu, this 9th day of August, 2004.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HAJI AMAN,
Chief Minister of Sabah.

Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2004 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:

KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2004

Warta Kerajaan termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ...	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ...	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka ...	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka ...	2.00

					RM
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	...	...	...		2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	...	...	...		3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	...	...	...		3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	...	...	...		4.50
Lebih daripada 96 muka	...	...	...		6.00 dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.

Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2003
(dijilid dengan Kulit Keras) RM 35.00

Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang “& Co”.

Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.